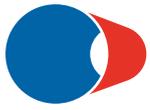
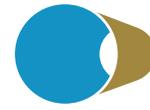


# Panorama

# CPC



CJSC Caspian  
Pipeline  
Consortium-R



JSC Caspian  
Pipeline  
Consortium-K

Caspian Pipeline Consortium Corporate Edition

December 2014



**In Focus:**  
**CPC  
People**  
**p. 20-33**

## Contents:

The General Director and Shareholders of the Consortium – on the results of 2014 • **p. 1-9** / Expansion Project: “We have learnt how to work together” • **p. 10** / Year of Culture: A gift of new opportunities from CPC • **p. 18** / About Love – in the female voice • **p. 36** / Made in the USSR: the story of the construction of the first oil pipeline to the Black Sea • **p. 40**

# Nikolay Brunich: “The 2014 Results: Call for Optimism.”

DEAR COLLEAGUES, FRIENDS,

The passing year, 2014, was rich in important events and will definitely enter CPC's history as an important one for the development of the whole Consortium. We have completed Phase 1 Expansion Project facilities and are proceeding confidently with Phase 2. With new facilities already in operation we will be able to achieve a considerable increase in the pipeline system's throughput capacity. Prior to expansion, the pipeline transported approximately 30 mln t of oil per year, and now given that we fulfilled our annual plan ahead of schedule, in September, we expect

the Consortium's head office in Moscow. Large scale construction work is under way at the existing facilities, and oil transportation is continually increasing. The successful combination of expansion and operation is possible because we are one team and are capable of almost unspoken understanding. At regular meetings with CPC regional supervisors I always see for myself that they are well aware of how things are on the Expansion Project, and are fully in control of the situation. In our routine work we try hard to achieve maximum efficiency in the interests of both the



Facilities). Yury Belov is a relative newcomer to the Consortium, but he has managed to quickly blend into the team and has shown himself to be a good leader. Well done! A true leader leads by personal example and creates a sense of team spirit, when he demonstrates a responsible approach to work and strict compliance with safety and other regulations.

**We completed our year plan for 2014 back  
in September, and will reach  
the level of 40 mln t by year end**

40 mln t of oil to be transported this year in all. The increase in the oil transportation volumes will favorably affect the Consortium financials and, consequently, will help increase the funding of both operational expenses and the Expansion Project.

I'm certain that such dynamic development could not have been possible

without the professional and responsible work of the whole team, from Tengiz to Novorossiysk, and, of course

shareholders and the countries where our sites are located. Our priorities include the safe operation of the pipeline system, reliable transportation of oil from Western Kazakhstan to Novorossiysk and its scheduled loading into tankers.

These functions are reliably performed by the experienced team at the Marine Terminal led by Alexander Krichun. He receives valuable assistance from Igor Florovskiy (Deputy Regional Manager, Marine Operations) and Yury Belov (Deputy Regional Manager, Shore

Also, I would like to note the Western Region led by Sergey Potryasov. The launch of the modernized PS Kropotkinskaya was not without problems, but now everything is functioning well, which is also the result of the responsible approach to work on the part of our managers and specialists.

In the Central Region, serious organization work has been performed by Viktor Abmayev, and now he is General Manager, Operations at CPC, where he is proving just as successful. Vladimir Groshev, also an experienced specialist, is now working as the Central Region manager. The Consortium's leadership is grateful to the personnel of this section for their good work, without any

flaws or violations, and their effective fulfillment of both operational and Expansion Project tasks.

The Eastern Region's team too showed good performance. This year was quite difficult for that region: crude shipments were performed under the "2+0" scheme, i.e. without reserve, which required particular attention from the personnel. I take pleasure to note that the team led by Sarsembay Murinov made the grade. Therefore, CPC First Deputy General Director, Operations, Denis J. Fahy deserves to be proud of his strong and highly professional team.

And we must thank the specialists from the Expansion Project Group led by Mr. Simpson for their work this year. First of all, I would like to note Igor Lisin who put in a lot of

his time and effort, and Vyacheslav Sergeyev who has worked in the territory of Kazakhstan for more than a year now. He receives active support from our Kazakh partners – Timur Rakhanov and

all construction and installation work by December 2015.

The results achieved in 2014 allow us to look to the future with optimism. Of course, we will not

**In our routine work  
we try hard to achieve maximum efficiency  
in the interests of both the shareholders and the countries  
where our sites are located**

Talgat Ukasov. It is to a large extent thanks to the joint efforts of this very team that schedule slippage was overcome in Kazakhstan and work was expedited at phase 1 of PS Tengiz and Atyrau. I hope in the next year all construction and installation work will be completed at these facilities. In general, the pace picked up by the Expansion Project allows us to expect completion of

stop at what we have achieved. I would like to wish the whole team a happy New Year and holidays,

good health, well-being of their families and achievement of all plans! ■

*Nikolay Brunich,  
CPC General Director*



Joint effort to resolve all issues is the key to success. At one of the meetings held in Kazakhstan, 2014

# Nikolay Tokarev:

## “Transneft highly appreciates the established partner relations”

AT THE REQUEST OF “CPC PANORAMA”, NIKOLAY TOKAREV, THE HEAD OF TRANSNEFT, SPOKE TO US. HE SUMMED UP THE RESULTS OF THIS PAST YEAR, AS WELL AS THE GOALS SET FOR THE FUTURE. THE REPRESENTATIVE OF THE CONSORTIUM’S LARGEST SHAREHOLDER, RUSSIA, NOTED THE HIGH POTENTIAL OF COOPERATION BETWEEN ALL PARTICIPANTS OF THE INTERNATIONAL PROJECT.

– Mr Tokarev, this year marked Transneft’s active development and expansion of its throughput capacity of major pipelines, as well as large-scale pipeline construction in different regions of the country. How would you appraise the results of 2014 for your company? Would you name any CPC accomplishments among the major results of this year?

– 2014 marked the beginning of a sweeping infrastructure modernization for Transneft. It is not limited to replacing old pipes, which have been in use for more than a decade, but will also include the development of our port infrastructures, upgrading of our tank farms, etc... We have updated and began to implement the “Sever” (North) and “Yug” (South) oil product pipeline projects using segments of our existing pipeline system.

Large scale construction continued in the eastern areas of our country. A considerable part of the Kuyumba-Taishet oil pipeline has been welded together. The pipeline will be 695.2 km long and will connect the Krasnoyarsk Region fields with the East Siberia-Pacific Ocean (ESPO) pipeline system.

In October, we completed welding work on one-half of the pipeline’s mainline. The bulk of the pipeline construction and installation work is scheduled to be completed in the second quarter of 2015.

The Zapolyarye-Purpe oil pipeline is almost ready to be filled with oil: the first stage of work there is 100% finished. This pipe will transport oil from the new fields in the Yamal-Nenets Autonomous District and northern part of the Krasnoyarsk Region to both the domestic and export markets.

I would like to note that, despite a number of obvious difficulties unrelated to our work, Transneft has fulfilled and is fulfilling all work within the scope of the Zapolyarye-Purpe project on schedule. We are determined to launch the pipeline strictly on schedule – in 2016. Simultaneously, work is in full swing for ESPO Stage 2 Expansion. An important landmark was achieved in October when three pump stations (PS 11, 15 and 19) were put into operation in Yakutia. ESPO capacity expansion is, among other objectives, targeted at implementing the Russian-Chi-

nese agreements on increasing Russian oil supplies to China. It will also create the opportunity for connecting oil refineries located in the Far East to ESPO.

According to the original plans, ESPO capacity expansion (up to annual 80 mln tonnes) was scheduled to be completed by 2030, but the government approved our investment program, by which the project was to be finalized 10 years in advance – by 2020. Transneft, for its part, will take all necessary measures for the work to be completed on schedule. It is important



N.P. Tokarev – head of the world’s largest pipeline company

that the oilmen do not let us down because as things stand today it is obvious that development of the East Siberian fields is running behind the pipeline construction.

ESPO is a strategic project capable of providing a mighty boost to the regions of the Russian Federation concerned. The project will attract colossal investment, create new jobs and social infrastructure, including the facilities already built along the ESPO route and those that will be built in the near future. Furthermore, Transneft

### 2014 marked the beginning of a sweeping infrastructure modernization for Transneft

will provide considerable contributions to the state budget in taxes and will take part in charity programs in the regions where pipeline construction is under way. In the Far East alone, Transneft will pay around RUB 9 bln in taxes in 2014.

As far as the market situation's influence on Transneft is concerned, I would like to note that in this year we have managed to maintain the planned transportation figures despite conditions in which oil companies tended to supply more crude oil for domestic refining rather than for export. At the same time, the growth of domestic oil refining is making the need for the earliest modernization of the Transneft's oil product pipelines all the more pressing.

For our part, we are trying to promptly respond to the needs of shippers and ensure the uninterrupted and reliable transportation of oil products. The first stage of the "Sever" oil product pipeline's capacity expansion project was completed in 2014, which will allow us to start fuel transporta-

tion from PS Kirishi to the port of Primorsk. The pipeline's capacity expansion was achieved by means of reallocation of one of our crude oil pipelines for oil product transport. We will use this approach in other regions where advisable, where there is a need to expand existing or create new oil product transportation facilities.

Also in 2014, we proceeded with practical work on another important project – "Yug", which provides for oil product transportation to domestic consumers

in southern Russia as well as for exports via the port of Novorossiysk. Over the year Transneft devoted major attention to port infrastructure development – the refurbishment and construction of critical facilities at the Novorossiysk Sea Port, including the Sheskhari oil terminal. The

maintenance and upgrade of the Novorossiysk port oil terminal infrastructure is an important aspect of our company's activities since it helps increase Russia's export potential through the Black Sea.

As regards the CPC Expansion Project, where Russia, represented by Transneft, is one of the largest shareholders, I would like to specially note the high level of work coordination and professionalism. The CPC pipeline system's capacity is projected to increase from an annual 28 mln t to 67 mln t, and the use of drag reducing agents may help boost it further to 76 mln t per year. An important milestone was achieved in April this year when three modernized pump stations – Astrakhanskaya, Komsomolskaya and Kropotkinskaya – were put into operation as part of Russian facilities of the Expansion Project Stage 1. In addition to that, SPM-3 was put into operation at the Marine Terminal near Novorossiysk. Incidentally, in 2014, the CPC pipeline system »



Transneft's experience in the field of construction and operation of Arctic pipelines is in high demand today among the company's foreign partners



set a record in oil transportation volume since the start of its operation.

Large scale efforts continue today providing for the construction of new PS and tanks, among other objectives. This will require colossal financial, material and human

represents the Russian government in the Caspian Pipeline Consortium as its shareholder, and shares with CPC its vast experience of implementing major construction projects, taking part in the development of the CPC pipeline system's capacities. How would you appraise the de-

joint effort by the Consortium's shareholders, supervisors and team-members, its management organizations and contractors.

This year we have managed to maintain the planned transportation figures despite conditions in which oil companies tended to supply more crude oil for domestic refining rather than for export

resources, but we are determined to complete all work within the scope of the CPC Expansion Project by the end of 2015.

- Transneft does business over a huge area, from the Baltic Sea to the Pacific Ocean, and

velopment of relations between CPC shareholders over this year? Are any new avenues emerging for future cooperation?

- The CPC results achieved in 2014, which I mentioned earlier, were possible thanks to

The number of action items under the CPC Expansion Project is not going down, but well-adjusted and effective communication between shareholders, construction and other teams allows all issues to be resolved in a timely and proper manner. As regards Transneft, we are always ready to assist in resolving any disputes, if necessary. After all, disputes may arise from time to time in any major commercial or business structure such as CPC. That is absolutely normal. Open dialog has been and remains the most effective tool for resolving any disagreements for an entity with such a complicated shareholding structure. I must note that we all manage the project effectively, and there are

no serious disagreements between the shareholders.

– Transneft and CPC are tied by not only historical, but geographical links as well, as they run marine terminals and pump stations located close to one another. Do these factors contribute to cooperation?

– Without doubt, the close location of the Transneft and CPC facilities is yet another factor contributing to regular professional and other contacts. We perceive it as an opportunity for a more thorough monitoring of the progress of the CPC Expansion Project, which is important for us as the company in charge of representing the Russian Federation in the Consortium.

– In the modern world, pipelines represent an important factor of international cooperation. Partner relations are formed between pipeline companies, whereby they exchange innovative technologies, organize training for their foreign colleagues, and competitions for professional expertise. Do you believe these trends will continue to gain momentum in the future?

– The CPC project is proof of the success of international cooperation in the oil transportation business. One of the Consortium’s major shareholders, Kazakhstan, is our long-standing partner in the energy sector, including in oil transportation. The riches of the Caspian region guarantee a stable economic potential for CPC and its significance for the participating countries, primarily for Russia and Kazakhstan.

Transneft specialists regularly visit CPC facilities and take part in specialist exhibitions in Kazakhstan. We have a huge potential for cooperation, including secondments

and exchange of experience in modern technologies. I’m certain that we will continue our mutually beneficial cooperation. Since 2002, Transneft has been implementing a long-term program of specialist exchanges with major foreign energy companies, including those which are CPC shareholders. Our specialists visit Shell and Chevron facilities, and specialists from the latter foreign companies visit Transneft facilities. In July 2014, an agreement was signed with Shell on cooperation in personnel training and exchange of experience. Our foreign colleagues are interested in exchanging experience with Transneft in the fields of pipeline construction and operation in Arctic conditions, logistics, subcontractor quality control and innovative technologies. Transneft, for its part, may be interested in the experience of its partners in the fields of oil transportation planning, metering, and the performance of oil terminals. Also,

As regards the CPC Expansion Project, where Russia, represented by Transneft, is one of the largest shareholders, I would like to specially note the high level of work coordination and professionalism

one should not forget about the practice of industry competitions, which, in my opinion, has proven its effectiveness. The “Best in the Profession” international competition held this year was attended by the largest oil pipeline companies.

I do not see anything that could make this partnership obsolete. After all, we are all oilmen, and our common goal is to ensure the uninterrupted operation of transporting energy resources. Therefore, we always have subjects for discussion, and issues to share with one another,

– This issue of “CPC Panorama” will reach our readers in Decem-



Signature on the pipe. Nikolay Tokarev attending the formal ceremony to mark the start of construction work on the CPC Expansion Project. Atyrau, 2011

ber. What would you like to wish CPC employees in the next year?

– Transneft highly appreciates our established partner relations. The CPC pipeline system today is one of the largest investment projects in the field of provision of energy resources with the involvement of foreign capital implemented within the CIS.

As I noted above, CPC is going through such an important stage of its development as pipeline capacity expansion. I’m certain that the CPC team will be able to fulfill their tasks over the next year so that the Consortium’s business continues to be successful and effective.

Dear colleagues, you do have something to value and to be proud of. And that includes the CPC team. I would like to wish you health, prosperity to your families and new accomplishments in 2015! ■

Questions prepared by Pavel Kretov  
Photograph from the archive of  
OOO TransPress

# Andrew McGrahan: “Proud of our achievements”

ANDREW MCGRAHAN IS AN EXPERIENCED OIL EXECUTIVE WITH A SERVICE RECORD OF OVER 30 YEARS. CURRENTLY HE REPRESENTS CHEVRON IN THE CASPIAN PIPELINE CONSORTIUM AS CHAIRMAN OF THE CPC-R BOARD OF DIRECTORS AND SIMULTANEOUSLY HOLDS THE POST OF PRESIDENT OF CHEVRON NEFTEGAZ, INC. DESPITE HIS INTENSE WORKING SCHEDULE, HE FOUND THE TIME FOR AN INTERVIEW WITH “CPC PANORAMA”



– Mr McGrahan, you have led the CPC-R Board of Directors since 2007. How would you describe the way that CPC has evolved over these years? Tell us about its most significant achievements.

– I must note, and it’s a pleasure for me, that CPC has achieved much over this period of time, including world class HSE performance in its base business. Oil transportation equaled nearly 35 mln t per year before expansion. An effectively managed company has been built employing the best international,

Russian and Kazakh practices. For me personally, the biggest achievement of the Consortium was putting together all the agreements and resolutions required for authorization of the Expansion Project by CPC Shareholders.

In 2003, when I was appointed Chevron’s chief representative, the implementation of the CPC Expansion Project was one of the major tasks assigned to me. International pipeline agreements are notoriously complex and time consuming but also immensely satisfying when you finally achieve your goal. This achievement was possible thanks to the well-coordinated team work of a large number of specialists from CPC, “Transneft”, “KazMunaiGaz”, “Chevron” and other shareholder companies and was a very satisfying experience. However, making the agreements was only part of the work and today we already have the opportunity to appraise the Expansion Project’s implementation progress, and I am happy to note our impressive achievements, including putting SPM-3 and the upgraded PS into operation within the territory of the Russian Federation. In the next few months, work completion is expected at PS “Atyrau”, PS “Tengiz” and PS-3.

– As the Chevron representative you personally contributed a lot to the adoption of the Final Investment Decision (FID) for the CPC Expansion Project by the Shareholders in 2010. Now when the Project implementation has entered its final phase, will it be correct to say that everything has been and is being done as was planned?



Construction of Tank 7 as a part of Phase 3 of the Expansion Project at Tank Farm, Marine Terminal

– As I said earlier, FID was a great accomplishment, however it means nothing unless you actually successfully complete the project. Of course we can always find things we could have done differently, and those of us close to the project tend to be the most critical. However, if you look at CPC compared with most international projects in terms of where we are on cost and schedule, the Expansion Project has gone well. The Project is later than anticipated but on a cost basis it will be very close to the budget that shareholders approved at FID, and there are not many major oil and gas projects anywhere in the world that can say that. CPC can be very proud of this.

– What issues are facing the CPC Board of Directors today?

– The biggest issue before the Board today of course is the recent

fatality at PS-8 and the fatality we had at the Tank Farm in July. The Expansion Project did have an ever improving safety record and we were rightly very proud of what CPC had achieved in safety. I know the Board, the Shareholders and the whole of the CPC family is devastated that we had these fatalities. Our hearts go out to the family, friends and colleagues of Nurmatov Vagobzhan (PS-8) and Alexey Isaev (Tank Farm). Our priority is to learn very quickly what went wrong and ensure we put in place measures that will ensure we do not have another incident. Ensuring that we complete the Expansion Project safely and continuing our excellent Base Business safety record so that everyone working at CPC goes home safely

egaz, Inc. to the Expansion Project's implementation? How do you view further avenues of cooperation between the CPC Shareholders?

– Chevron Neftegaz, Inc. is one of the three management companies working for the Expansion Project, and I'm proud of the contribution made to the project's implementation by the Project Team led by Kevin Nance in Novorossiysk. I have visited the Tank Farm construction site many times and have invariably been delighted with the achieved results. The scope of work performed there is colossal – the contractors performed earth moving work to a total of around 3 mln m<sup>3</sup>. A breathtaking view opens from the top of

The Shareholders and CPC Management have good cooperation and mutual respect, such that we have been able to find mutually acceptable solutions to the problems we encounter



to their families every day is our highest priority.

– CPC is a large transnational Company with a pipeline system running through two countries. Are there any difficulties arising in this connection in managing the Consortium?

– Chevron participates in multinational joint ventures throughout the world. It is a normal and expected situation that not all shareholders will have the same interests and point of view on all issues, but I have generally found good cooperation and mutual respect among the Shareholders and CPC Management, such that we have been able to find mutually acceptable solutions to the problems we encounter.

– How would you describe the contribution of Chevron Neft-

Tank No. 8 where I climbed before the start of hydro tests. The bad weather did not spoil the view. It rained heavily on that day as if nature itself wanted to “give water” for the test.

The CPC Project has always relied on cooperation between the Shareholders, and I'm certain that it will continue the way it is. We know each other very well and have achieved a lot working together. In the future, CPC will be transporting around 70 mln t of oil annually, and I'm certain that with further production growth in the Caspian region, in Kazakhstan and in Russia we will continue our joint work aimed at further capacity expansion of the CPC pipeline.

– How would you appraise the level of professionalism of CPC personnel compared to pipeline companies in other countries, ➤



Andrew McGrahan (center) attending the formal ceremony of the commercial operation of SPM-3. Marine Terminal, February 2014

which you have had the opportunity to see?

CPC has some highly competent people working for it, I hear about them every day from CPC Deputy General Directors Dennis Fahy and William Simpson. The Consortium has every

right to be proud of its high HR potential. In terms of personnel quality, CPC is not inferior to other leading pipeline companies in the world.

– And the last question: what are your New Year's Day wishes for CPC employees?

I would like to thank CPC staff for all their hard work and dedication over many years which I truly appreciate, and wish you and your families a safe and healthy 2015! ■

*Interview by Julia Starodubets*

**ANDREW MCGRAHAN** was born in Blackpool in north-west England, into the large family of a teacher. He has two brothers and two sisters. His elder brother became a teacher too, while Andrew, after graduating from university in 1981, came to work with Chevron and took part in the development of the giant offshore Ninian Field in the North Sea. He got his first pipeline experience with the BP operated Ninian Pipeline System. From 1993, Andrew McGrahan has been with Chevron's Eurasia Business Unit. At that time he traveled extensively round Russia, Belarus, Ukraine, the Baltic States and the Caucasus negotiating

and executing pipeline, rail and terminal contracts to transport principally crude oil but also LPG, gas and sulphur. "It was a real adventure at times, – Mr. McGrahan recalls. – especially getting stranded in some fairly remote places due to airports being iced in." Andrew McGrahan has made a major contribution to the formation and evolution of CPC. In the 1990s, as one of Tengizchevroil's top managers, he led the negotiations on the development of the CPC Transportation Agreement. Since 2007 he has been Chairman of the CPC-R Board of Directors. He is married with three daughters.

# Timur Rakhanov: “Next year is key for the CPC Expansion Project.”

DEAR COLLEAGUES AND FRIENDS! HAPPY NEW YEAR!

I am really happy to have been involved in the development and establishment of such a unique international project as the Caspian Pipeline Consortium, which strengthens collaborations between the world’s leading oil and gas companies, and allows us to share experience and the best practices in pipeline transportation!



Today, the CPC pipeline system is one of the largest energy investment projects in the CIS. It has combined the best practices and standards used by its shareholders. For more than 10 years, the Consortium has been at the cutting edge of quality and safety.

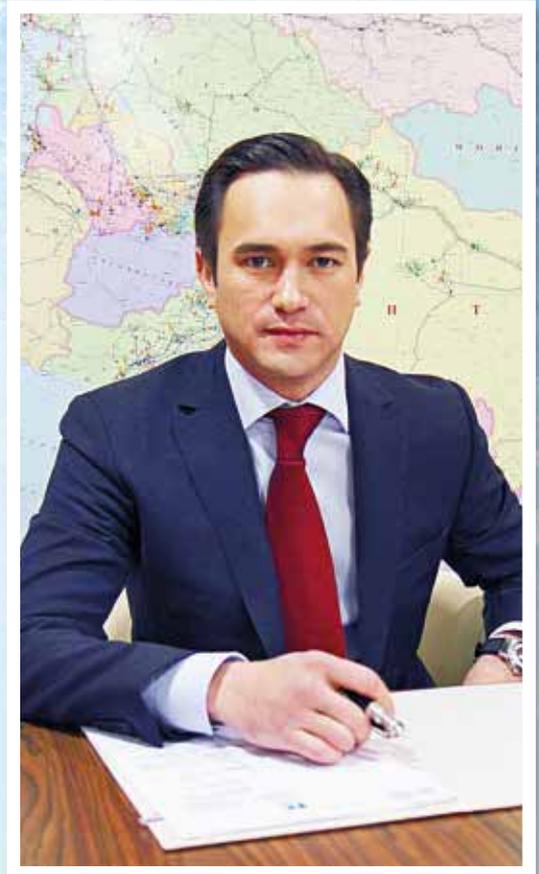
CPC is unique in that it unites representatives of many cultural and ethnic backgrounds who work for the Consortium and its contractors. CPC has an atmosphere where everyone involved feels that they are part of a united whole, contributing to accomplishing shared aims and goals. The CPC staff combines the strengths of

## CPC is unique in that it unites representatives of many cultural and ethnic backgrounds

diverse professional cultures, thus developing higher quality, safer and more up-to-date approaches in work.

The next year is going to be crucial for the CPC Expansion Project, it will be the year when we are going to see the result of our hard work and collaboration.

This is a special responsibility for us, Kazakhstan Pipeline Ventures LLC. As a shareholder of CPC, we



also serve as the management company for the Kazakhstan segment of the Expansion Project, which is currently a priority in the Company’s activities.

I wish further success, stability, strength and persistence in accomplishing our common goals

to all partners and staff members of the Caspian Pipeline Consortium.

I hope that the coming year 2015 brings you new achievements and good luck. I wish you and your families the best of health and happiness in the New Year! ■

*Timur Rakhanov,*

*General Director,  
Kazakhstan Pipeline Ventures LLC  
Chairman of CPC-K Board of Directors*



# William Simpson:

## “We have learned to work together!”

IN THE COMING YEAR (2015) THE CASPIAN PIPELINE CONSORTIUM WILL FINALIZE MOST OF EXPANSION PROJECT SCOPE. LARGE-SCALE CONSTRUCTION BEGAN IN JULY 2011 WHEN FACILITIES CONSTRUCTION COMMENCED CONCURRENTLY IN TWO COUNTRIES – RUSSIA AND KAZAKHSTAN. HOWEVER BEFORE THEY COULD START THE WORK A TREMENDOUS SCOPE OF PREPARATIONS HAD BEEN COMPLETED. HOW TOUGH WERE THOSE LAST SIX MONTHS PRIOR TO THE SHAREHOLDERS PROJECT SANCTION DATE AND WHAT HAS BEEN ACHIEVED BY THE TEAM TO DATE – WILLIAM SIMPSON, DEPUTY GENERAL DIRECTOR, ENGINEERING AND PROJECTS SHARED WITH OUR CORRESPONDENT

Mr. Simpson started working in CPC in June 2010 and already by mid-December he and his team managed to develop and submit to extraordinary Board of Directors a complete package of documents supporting Project implementation. FID (Final Investment Decision) is a collection of support documentation necessary to implement the Project, including but not limited to, the project description, economic model, cost estimate, schedule, risk analysis and execution plans and a conclusive Shareholder requirements list.

“Those first six months in the Project were really difficult and challenging for me and my Team. CPC Management attempted to sanction Expansion Project many times from start of the 2000s. And we are proud that on December 15, 2010 at a scheduled

Shareholders Meeting in Moscow it was unanimously approved based on the Final Investment Decision package, that is the equivalent of the Project Bible”, – says William Simpson.

– I was very happy to know the Project had been approved, – says Mr. Simpson, – After that I immediately sent a greeting letter to All Expansion Project, not hiding my emotions, where I stated: “All without exception, including myself, are impressed by the scope of work that was completed to make our Project live. Now we are charged with greater responsibility to deliver the project. We accept this challenge!”

At the time of FID the Project Management Team (PMT) counted about 140 specialists. At the moment, considering production capacities growth, PMT has more

than 500 employees. Nevertheless, Mr. Simpson would like to use this opportunity to thank all personnel, from assistant to manager of the entire Project Team who are realizing the Expansion Project:

– We have many professionals who have been working well together over the past four years to solve many difficult and complex problems and achieved successes. We have all learned to work together and I believe there is not a challenge we cannot meet!

One of contributing factors to success was also the Team Building events CPC had for all Project personnel, both from Russia and Kazakhstan in the first year of Mr. Simpson’s assignment.

– The idea of having team building event came to me from the very

start in order to establish a robust team acting in unison as one organism. Colleagues meeting each other personally during a two-day event helped to create a favorable environment we have carefully maintained within our Team, – William Simpson is proud to note.

Construction contracts were signed in May 2011 with an additional budget item – IIF (Incident and Injury Free). Included in the contracts was the strong Shareholders’ requirement – to achieve high standard culture of work performance and make Project safe for all of us. In order to motivate and maintain the HSE principles CPC increased each of construction contractor’s budgets for IIF Program.

– I want everybody reading this to be aware the key objective for the Shareholders and us, CPC Management, is to keep safe everyone at our construction facilities», – emphasizes Project Leader.

Expansion Project implementation gave new impetus to social programs the Consortium implements with contingency for such programs envisioned in the Expansion budget. Thanks to the Project the amount of funds have significantly increased that are allocated by CPC to fund socially oriented projects and programs across the pipeline

regions, maintaining health care, education, culture and sports.

– Many Shareholders use this practice across the world and they supported the idea we cherished. To date we have constructed or reconstructed 2 secondary schools, 4 kindergartens, improved and developed the existing infrastructure in several regions, purchased expensive medical equipment for hospitals, supplied few units of transport

and constructed sport facilities for children. As of today we have already completed 23 social objects, other 4 are in progress and we are keeping it on! – William Simpson explains.

In the course of project practical implementation the team has come across various difficulties. For example, we do have problems with the design documentation.

– Thanks to CPC and Project Management Contractors’ (PMC) competent technical staff we are timely closing the gaps. Sometimes we may hear an opinion that the original schedule was delayed only due to design documentation issues, although it is not so. Over the past years we have ensured site presence of Field Engineering

Groups and Working Teams to help address issues of detailed design on sites, – Mr. Simpson commented – There are many impacting factors involved in the facilities construction process, such as geopolitical situation and contractor’s performance as well as weather conditions.

At the moment all three Expansion Project Phases are in progress, across the entire length of 1500 km and at 22 sites thanks

to efforts by 18 construction contractors, and also a number of sub-contractors.

– Including the PMCs, contractors, and support groups we total around 7000 people. This is a peak number of personnel – we shall start reducing our staff efficiently as the construction comes to its end and facilities are commissioned, – Mr. Simpson summarized.

– I want to use this opportunity to address the Projects’ numerous and friendly team and wish peace, welfare and happiness to you and your families! CPC has had a great year – we all know what to be proud of. Have a great holiday season! Be safe and sound! ■

*by Julia Starodubets*

**We have all learned to work together and I believe  
there is not a challenge we cannot meet!**



Team building of CPC Expansion Project in November, 2010



Asyat Mezhidova and Aishat Tekeyeva: "We made every effort to establish a dialogue with the farmers and gradually we built relationship."

**CPC SAID: IT HAS TO BE DONE!**

The distance between PS Kropotkinskaya in the Krasnodar Region and PS-5 in the Stavropol Region is a little more than 100 km. It was planned to construct a 10 kV HV line between these stations in order to provide emergency power supply for valves. Making it happen proved laborious for CPC: the consensus varied between considering that the HV line should be built, and deciding against its construction. However, finally its necessity was recognized.

Multiple contractors worked on land acquisition and negotiations with interest holders. Over several years, they never managed to properly register the land for the HV line construction. Land users

# It all starts with the land

WHILE THIS MATERIAL WAS BEING PREPARED, THE CONSTRUCTION OF A HIGH-VOLTAGE LINE BETWEEN PS KROPOTKINSKAYA AND PS-5 WAS PROCEEDING AT FULL PACE. THE PREPARATIONS TO MAKE THAT POSSIBLE WERE EXTENSIVE.

became fed up with the endless middlemen who were coming and going without fulfilling their commitments. Farmers were acting cautiously and sometimes even aggressively. It became clear: CPC needed to send its own "troops" to Stavropol and Krasnodar. It was necessary to turn the situation around without relying on contractors anymore, and to work locally to take a lead on negotiating leases for rental of several thousand parcels of land.

**A CASE-BY-CASE APPROACH**

On April 24 2014, Aishat Tekeyeva, Specialist of Regulatory Affairs

"We talked to each land user individually. We would arrive at the field at 5 or 6 a.m. and explain legal details to the locals," Aishat remembers. "Earlier, I have only seen in the movies how folks gather for meetings in rural community halls. And now I had to speak in front of the public myself, to explain in lay terms that the HV line was being constructed primarily for the safety of their land, rather than for increasing oil transmission volume and, respectively, our profit. Thanks to this public outreach, people were willing to meet us halfway. We made every effort to establish a dialogue with the farmers and gradually a relationship was built."

**"We talked to each land user individually. We would arrive at the field at 5 or 6 a.m. and explain legal details to the locals."**

Group of the Expansion Project, got off the plane at Stavropol. And it went on from there: field trips at 4 a.m., office work at night until your eyes hurt, investigation of claims, losses, legal intricacies, followed by more field work in the morning. And all of this went on until September, including driving about 250 km a day on dirt roads.

Of course, we did run unto some issues. Not all land users were willing to engage in dialog. Some had too high demands. In such cases, we brought in the "big guns" – the heads of local governments, and regional authorities. We conducted meetings and did everything possible to reach mutual agreement and sign the lease."





Mikhail Kolesnikov: "Everyone involved in registration of land parcels for HV10 deserves the highest praise."

"We would like to thank representatives of the Stavropol Region Authorities, Deputy Chairs of Government A.Yu.Murge and R.Ya.Petrashev; Minister of Industry, V.P.Hotsenko, and Deputy Minister I.V. Demchak for enabling a comprehensive collaboration between all parties involved. A working group was created at the Ministry of Industry, Energy and Communications of the Stavropol Region. Staff of CPC-R CJSC, regional authorities, local institutions and farmers established a productive collaboration, which made an immediate difference in the work results. After we obtained the Construction Permit, representatives of the local authorities were the first to congratulate us. They were happy and felt involved, which was really nice," Mikhail Kolesnikov, Head of Regulatory Affairs Group, says about the local authorities with warmth and gratitude.

**"THE EAST IS A DELICATE MATTER"**

"From all the issues that I can speak about now, the most memorable one was the agricultural

community "Vostok" (East)," Asyat Mezhidova, Senior Specialist of the Regulatory Affairs Group, says. She organized the works on land acquisition in the Krasnodar Region. "The entire process of C&I works took place

**The clients were not easy: their houses were surrounded by high fences, there were door entry systems and dogs. You couldn't just walk in**

on its premises: excavation, poles, directional drilling across the river, buried cable. So, there were lots of small land acquisition objects. There was a change of ownership, and then they reported very high anticipated losses. The clients were not easy: their houses were surrounded by high fences, there were door entry systems and dogs. You couldn't just walk in. It was very difficult to find a compromise. However, after negotiations, the amount to be paid was reduced by 50%. In addition, we set a record of a kind —it took the company only 72 hours to sign a contract with the Vostok agricultural community. Many thanks to all coordinators in CPC for their understanding!

As for other land users, we came across situations like this: there was an order for land assignment from the 1980s but the title had never been properly registered," Asyat continues. "Everyone in the area knows that it is your land, that you are working there and are not going to sell it, so they just disregard the fact that it is not registered properly. We provided assistance to land users like that, registered titles in their name and only then signed leases. More than once we came across sequestrations of land parcels, for example, due to failure to pay child support. That is, the owners kept working on the land, the orders did not affect their business in any way but the parcel was sequestered and therefore it was not possible to perform any legal actions with it, including registration. We contacted the Court Bailiffs Service, made amendments to the orders to allow contractual lease relations, and so on. Here, you see very soon

that what's there formally on paper and in the land register are one thing, while the reality is a whole different story."

**COMMITMENT TO RESULTS**

"Regulatory Affairs Group put in a lot of effort and accomplished all of the goals: every land parcel was registered, the construction permit obtained, and works on construction of the 10 kV HV line are now proceeding at full pace. The procedure for title registration in the Stavropol and Krasnodar Regions is quite intricate, and joint owners are quite numerous: a land parcel may have anything from 28 to 1,170 users. In order to »

sign an agreement for the company to lease a land parcel, one needs to conduct a meeting, to secure a quorum (which is quite difficult), to compile a protocol, to vote for an authorized representative of all land users and to talk with the representative about the rental rate, total losses and any other demands. Then, to make an announcement in a newspaper. And after all this, to collect all title-establishing documents. At every meeting, all conditions were recorded in a protocol, and the part of the land parcel that was necessary for the project was allocated, we obtained the agreement of the land user and signed the lease,” Mikhail Kolesnikov, Head of the Regulatory Affairs Group, explains the work procedure to us. “In addition to that, we performed independent estimates of each land parcel and double-checked them carefully to achieve transparency and avoid any disputes. I often had to talk with representatives of the local administration and of different authorities and services, as well as with land users. According to them, CPC-R CJSC does a much better job with land parcel registration than other companies.

**“We performed independent estimates of each land parcel and double-checked them carefully to achieve transparency and avoid any disputes.”**

The Head pointed out that everyone involved in registration of land parcels for HV10 deserves the highest praise. Another person who worked on the acquisition of land for the HV line, besides Aishat Tekeyeva and Asyat Mezhidova, was Mariya Dyachenko, Representative of CPC-R CJSC for Communications with Regional and Local Authorities in the Krasnodar Region. Mariya was on a long-term business trip in the city of Kropotkin. She worked on obtaining the documents necessary for signing lease agreements for land parcels, as well as prepared agreements, facilitated state registration and communicated with the contractor in case of any disagreements in construction. A huge amount of work on communications with the regional authorities was done by Vitaly Iskanderov, Representative of CPC-R CJSC for Communications with Regional and Local Authorities in the Stavropol Krai. “The Working Group succeeded thanks to their well-coordinated team work and commitment to the result. And the main burden of this meticulous and responsible work fell upon the women in the team,” Mikhail Kolesnikov points out. ■

*by Alexander Detkov*

## Salmon Like to Be Counted

“FALL IN, SINGLE RANK! COUNT OFF, BY TWOS!” WHILE OBSERVING HOW YOUNG FISH ARE PREPARED TO BE RE-LEASED, ONE CAN'T HELP THINKING OF MILITARY DRILLS.

Preparation involves controlling the number, weight and physical condition of the young fish. The fish that are to be “discharged from the military” are separated from the others in the tank, carefully counted and weighed. Then, the fish battalion is placed in a special container, carefully loaded into a vehicle and brought to the river bank, where they are released to swim freely.

The whole procedure is overseen by a committee that consists of representatives of the relevant authorities: the Federal Agency for Fishery, the Ministry of Agriculture of the Krasnodar Region, and others. The representative of CPC-R CJSC, Senior Environmental Protection Engineer Alexander Minin, has a special mission. He not only oversees the paperwork and the logging of the fish released but also develops future environmental protection projects.

“In order to fully complete the compensatory measures determined by the projects of SPM3 and the marine pipeline,





which have been constructed earlier, and approved by Rosprirodnadzor and the Federal Agency for Fishery, we need to release 120,000 more young Black Sea salmon (brown trout) by the end of 2015. By now, we have released 390,000 into the rivers of the Black Sea basin (110,000 in July and 280,000 in October) so we can say, with complete optimism, that we are moving towards the goal set by the schedule”, Alexander says.

The control procedure over, the committee members have taken notes in their working notebooks. The chairman gives the command and in several minutes thousands of young Black Sea salmon are released into the Mzymta river near Monastyr village in the Sochi National Park. Another batch has to travel further in a specially equipped van, driving through the wilderness to the heart of the National Park. In about an hour, they too make it safely to one of the tributaries of the Mzymta.

The process was carefully observed by Aida Teknedzhyan, director of Laura LLC (the company that CPC-R CJSC contracted to breed young fish), herself a fish farmer from a family who have been engaged in that work for generations.

“Breeding the Black Sea salmon is a lengthy and meticulous process. It includes the stages of insemination, eggs planting and incubation, hatching, transferring larvae to special tanks for growing, etc. The Black Sea salmon is picky, so only flow-through water is used that comes from our own artesian wells. The water temperature may not exceed 13.5-14 degrees

Celsius, otherwise there will be a heat shock resulting in mass mortality,” she shares the secrets of salmon breeding.

The release of the young fish into the Mzymta was preceded by work on communications with various agencies, participation in the tender, preparing agreements, etc. This provided valuable experience, so the completion of the project in the coming year should not bring any surprises.

Mikhail Kolesnikov, Manager, Legal and Regulatory Affairs, CPC-R CJSC, commented on the planning and implementation of environmental protection activities:

“CPC specialists have done a great job evaluating the risks and managed to avoid any unforeseen difficulties in completing the work on time by signing a contract with two specialized fish breeding companies, rather than just one. This reflects the high professionalism of our staff. The project to replenish the Black Sea salmon population involved collaboration of very diverse departments of our Company. These were the HSE Group, the Marine Terminal Group, the Department for Communications with the Government of the Russian Federation, the Regulatory Affairs Group, and others. So the results obtained also belong to everyone. I would like to add that the latest inspection of the Marine Terminal by the Federal Agency for Fishery did not detect any violations in the work of CJSC CPC-R. I believe that the projects on artificial reproduction of bio-resources that we are actively involved in have been of great help in this. ■

*by Alexander Detkov*



# Contact with Nature

PROTECTING THE ENVIRONMENT AND STRICTLY ADHERING TO ENVIRONMENTAL SAFETY LEGISLATION HAS ALWAYS BEEN A PRIORITY FOR CPC.



population of saigas in the Republic of Kalmykia.

The Kalmyk steppes are home to a unique population of saiga (Saiga Tatarica) that has been miraculously preserved until today but is

anthropogenic changes, a dramatic disruption of the population structure, a decrease in population over many years, and the low standard of living of the community. Under such conditions, all efforts to improve environmental conditions for the saiga population need to be long-term and require huge financial resources. This is hardly possible under existing

The business policy of CPC includes accepting that public health safety, as well as ensuring that no damage is caused to the environment, are of greater importance than economic advantages.

In 2013, the conclusions of an audit by the British Standards Institution international organization confirmed the effectiveness of the requirements of the ISO 14001:2004 standard that had been enforced earlier. This proves the compliance of CPC with the highest international ecological standards.

Along with that, the Consortium recognizes its responsibility for the preservation of plant and animal wildlife in the regions crossed by the pipeline. This year it started the implementation of the "Preserving the Nature of Our Native Land" program. The pilot project of the program aimed to increase the natural



currently facing extinction and needs extensive research and protection. The future existence of the Eurasian antelope is threatened by poaching (saiga horns are very widely used in Chinese medicine) and by a completely new environment, mainly characterized by

conditions. So alternative ways of preserving the saiga become important. One of them may be breeding the saiga in captivity. And of course, the pre-requisites for preserving the rare antelope are the development of an environmentally sustainable society and the promotion of

environmental awareness in the local community, most importantly among young people.

As part of the biotechnical component of the project, the Yashkul breeding farm, located in the Yashkul and Chernozemelsk districts of Kalmykia, was sponsored by CPC to build 20 open-air cages and stock up with feed necessary to raise saiga males. When the saigas reach the physical condition necessary to survive in the harsh conditions of the winter steppe, they will be released into the wild. The animals will be fitted with special tracking devices that will allow researchers to follow their migrations and obtain the necessary data on the experiment results.

The environmental promotion component of the project mainly targets raising environmental awareness among children and teenagers. As part of that, 10 schools of the Chernozemelsk district have dedicated classes to the topic: "Preserving the nature of Kalmykia: Saiga, the steppe antelope". Leaflets and video materials were specially developed for these classes. At the same time, banners were displayed in the streets of Elista and a video was shown by the local TV channel and on a huge LED display mounted in the very center of the capital of Kalmykia.

In addition, the project involved an open creative competition that attracted more than 100 participants from Chernozemelsk school students. Awards were given in several categories. The demanding jury judged from drawings, essays, poems and short theater pieces. Based on preliminary rounds, the winners and awardees of the contest participated in the final event,

which was a bright and colorful celebration including presentation of certificates and valuable prizes from CPC.

Among the speakers at the closing ceremony of the open contest were Nikolay Mantsayev, Minister of Education and Science of the Republic of Kalmykia, Bataar Ubushayev, Deputy Minister of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Kalmykia, and representatives of the local authorities and academic community. All participants in the event were unanimous on one point: the preservation of saigas in Kalmykia is a matter of great urgency and importance, and engaging children and teenagers in this issue is of particular significance, since it is their

environmental awareness that determines the future of their native land, of its nature and of the wonder of the steppe, the saiga.

As part of the final part of the program, a compendium will be published that will cover the activities performed as part of the environmental project, as well as include the best works by contestants. The illustrated book will preserve the unique experience of being in contact with nature and being inspired by the beauty of one's native land. We hope that this experience will long be remembered by the younger generation in Kalmykia and will contribute to higher environmental awareness. ■

*by Viktor Kosolapov, Baychha Manteyeva*

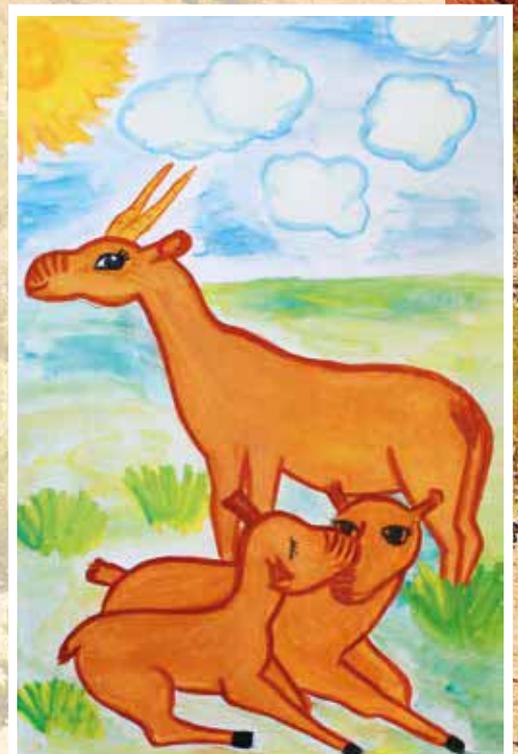
Saiga, the beauty of my steppe,  
The antelope of the prairie,  
You live at the junction of  
lands:  
Here is Asia; there is Europe.

You came out of the depth of  
centuries,  
Keepers of my land.  
Protected by the White Elder,  
You've endured until this day.

Your horns are fancifully bent,  
Your form agile and restive,  
Your smoky eyes bring to mind  
A pair of dark plums.

To all who hear I must call out:  
"The saiga we must preserve!  
For without them we shall  
make  
Our steppe into a desert."

Vladimir Muchaev, student of 11th grade of School No. 1,  
Komsomolsky village, Kalmykia



# A gift of new opportunities from CPC

2014 WAS OFFICIALLY ANNOUNCED AS THE "YEAR OF CULTURE" IN RUSSIA. THERE WERE FESTIVALS, AWARDS AND EXHIBITIONS HELD ACROSS THE COUNTRY WITH A VIEW TO UPHOLDING THE CULTURAL AND HISTORICAL HERITAGE AND PROMOTING RUSSIAN CULTURE CPC COULD NOT HELP JOINING IN AND DESIGNATED A SPECIAL LINE OF EVENTS TO BECOME PART OF ITS SOCIAL RESPONSIBILITY PROGRAMS

The year opened with the exhibition "Culture of Cooperation: Excavation of Ancient Monuments in the CPC Construction Area", which turned into a real event in the life of the Krasnodar Region. In collaboration with the State Historical and Archaeological Museum named after Yevgeny Felitsyn archaeological monuments from various historical periods discovered in the area of the pipeline operation during the pre-construction work were arranged in a single display. There was full coverage of this project in the July issue of "CPC Panorama" dedicated to the Western Region.

## TALENT MUST BE ENCOURAGED

Among the events of the year approved by the Government of the Russian Federation particular consideration was given to identifying talented children and encouraging children's creativity. The social project "CPC for Talented Children" undertaken by the company in the Republic of Kalmykia, for

the 14th time this year, has the same purpose.

The best soloists and performing groups took part in a gala concert that was held in Elista on October 25. Preparations involved a lot of effort on the organizing side and a painstaking search for talents during auditions in which children from all the villages of the Chernozemelsky and Iki-Burulsky districts took part. Young talents ranging from 6 to 17 years old competed in dance, song and music sections. The jury judging the contestants was made up of Merited representatives of art and culture of the Republic of Kalmykia, leading teachers and professional performers.

The festival showed that Kalmykia's got plenty of talent! All the children are musically gifted, regardless of the genre in which they perform: choreography, singing or playing musical instruments. The greater part of the performances represent the best examples of traditional culture including Kalmyk dance,

dombra-playing and folk songs. Everyone in the audience was enchanted by the brightly colored costumes, clear voices, beautiful melodies and children's faces shining with excitement.

- The main goal of the project "CPC for Talented Children" is to support gifted youngsters including those who find themselves in a difficult situation in life, - explains Alexey Khardykin, Deputy General Director in charge of relations with the government of the Russian Federation, about the program. - The festival also helps to maintain the uniqueness of Kalmyk culture, of national traditions in art, and gives a start in life to many artists, helping them with their choice of vocation. As far as we know many of those who have participated in the program in past years went on to continue their education in the College of Arts named after Petr Chonkushov in Elista, and are now teaching at the Cultural center and in the children's music school in the village of Komsomolsky. Some of the



former participants in the festival are currently studying at the Astrakhan Conservatory, some joined the Kalmyk State Dance Theater “Oiraty”, and some have become song-writers...

Supporting and developing children’s creativity is something to which CPC has given its special attention while working with the region over the course of many years. And there is much to show for it. To give an example, in 2012 students from the Children’s Art Center of the Republic of Kalmykia – a longstanding partner of the consortium – received the Grand Prix at the International Choreography Competition “Zvezdny Chas” (“Moment of Glory”), and became award winners of the first and second degree in the international singing competition.

### “WHAT’S A SONG WITHOUT ACCORDION?”

At the end of October in the Blue Hall of the Astrakhan Youth Theater Alexey Khardykin on behalf of the Caspian Pipeline Consortium officially presented municipal cultural institutions of the Astrakhan Region with certificates for musical equipment and musical instruments. The children’s art school in the village of Enotaevka received three accordions, a piano and a grand piano as well as a special Ford Transit minibus to drive the young performers to regional competitions and on local tours to nearby villages.

The Municipal Budgetary Institution (MBI) “Liman Center of Culture and Recreation” received a certificate for a portable stage space complete with lighting and sound equipment; the Cultural and Sports Center in the town of Narimanov – a certificate for film screening equipment. “Ekran” (“The Screen”) cinema in the town of Kharabali and the “Mir” Cultural and Recreational Center in Krasnoyarsk district were awarded



certificates for purchasing and installing 3D film format digital equipment.

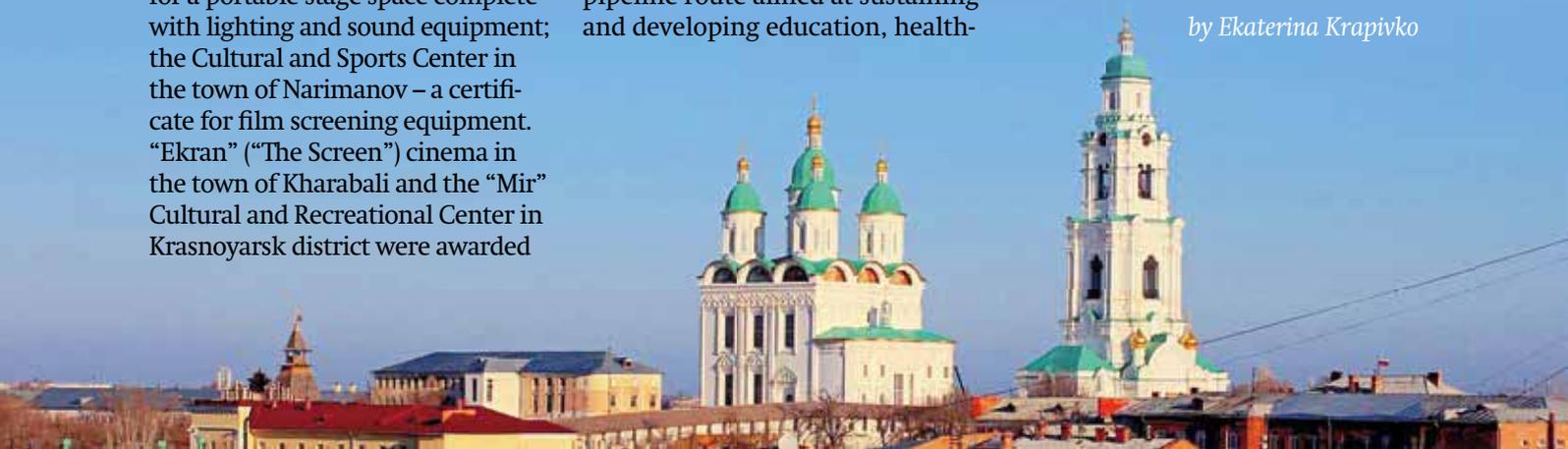
Chairman of the Astrakhan Regional Government Konstantin Markelov, Vice Chairperson of the Astrakhan Regional Government and Minister of Culture and Tourism of the Astrakhan Region Galina Zoteeva and the heads of the municipal cultural institutions of the region were among the participants in the ceremony. They all spoke of the longstanding and effective cooperation between the region and CPC. The culture officials were particularly grateful to the Consortium management for “following up on a good cause” and for giving the opportunity to be creative and find self-fulfillment that comes with the new equipment.

- As a socially responsible company CPC runs regular social programs in the regions of the pipeline route aimed at sustaining and developing education, health-

care, and the social and cultural spheres, – says Alexey Khardykin. At first glance culture might seem to come last on the list of investment priorities. But in reality it is of the foremost importance in the development of any society. For example, art helps us to understand each other in a non-verbal way whatever our nationality. It awakens in us a sense of belonging with respect to our own cultural roots, leads us to achieve great things, inspires us and in the end makes the world a better place.

Before the year ends, the musical instruments, professional sound, lighting and stage equipment will be delivered to the municipal cultural institutions of the Ipatovsky, Izobilnensky and Novovaleksandrovsky districts of the Stavropol Region, the Kavkazsky district of the Krasnodar Region, and to Novorossiysk as part of the CPC social responsibility program. ■

by Ekaterina Krapivko



# An ode to accounting

EVERYONE IN CPC KNOWS TATYANA LEBIDKO. FOR MANY YEARS, SHE HAS SERVED AS THE CHIEF ACCOUNTANT OF THE CONSORTIUM, AND SINCE OCTOBER 2014 HAS BEEN WORKING AS THE DEPUTY CHIEF ACCOUNTANT. RECENTLY, SHE WAS AWARDED A CERTIFICATE OF HONOR BY THE MINISTRY OF ENERGY OF THE RUSSIAN FEDERATION FOR HER SERVICE TO THE DEVELOPMENT OF THE FIELD OF FUEL AND ENERGY.



## THE FOUNDATION OF EVERYTHING

“Without accounting, development would not be possible and the world would descend into chaos,” Tatyana Lebidko is convinced. She has brought a poem by an unknown author to our meeting: the poem is very popular among accountants because it describes the nature of the profession in a playful way but with remarkable accuracy:

New year, all calm, all trouble  
 Laughing, drinking, crying  
 But we're working away on our reports  
 Not people we – we're accountants!

And Now it's May, sweet, happy time,  
 Evenings swimming in fair moon light  
 No time for us to go out strolling  
 Not people we – we're accountants!

The heat of June, life's at the dacha,  
 Or off by the sea, in the sun and heat.  
 But we're looking for missing kopecks  
 Not people we – we're accountants!

Not for us to see the bright sunlight  
 And not for us to watch the silver moon  
 Our life is costs and budget counting  
 Not people we – we're accountants!

## COUNTERING TRADITIONS

Many years ago, she broke the long-standing traditions of her family when choosing her profession.

“I grew up among doctors: my grandparents and my parents worked were doctors,” she remembers. “There were always medical conversations going on at home but they were gibberish to me: my passion was math.”

As a high school student, Tanya worked hard and successfully participated in math competitions. Her parents did not object to her hobby. She ended up establishing a new direction for her family –math: her sons followed her, graduating from the Department of Computing Mathematics and Cybernetics of Moscow State. While Tatyana's sister continued the medical dynasty.

In 1978, Tatyana graduated from the Sergo Ordzhonikidze Institute of Management (today's Academy of Management) and got a job as a junior research associate at the USSR Ministry of Foreign Trade. There, she worked on automating accounting procedures, which was called ACS accounting back then.

“In 1970s, it was all about hard sciences, of which mathematics is

certainly the leader,” Tatyana Lebidko remembers. “The TV and radio were talking all the time about the latest achievements in science and engineering, automation, mechanization... Arithmometers and abacuses were thrown away – the age of electronic computing machines was beginning. Our Ministry was at the cutting edge of technical equipment. I remember that we used to have those huge analog-digital electronic computing machines manufactured in France. Today, such bulky devices would only make you laugh. But back then, we felt like real pioneers when we working on them!”

## NEW FIELD

After serving the Ministry of Foreign Trade for 27 years and becoming a prominent specialist in finance, Tatyana Lebidko transferred to work for CPC in May 2006.

“Oil pipelines were a completely new field to you. Was it difficult to come to understand its intricacies?” I ask her.

“Accounting law is the same for all fields, as well as the Tax Code and the Labor Code,” Tatyana responds. “But of course, there were some field-specific normative and guidance documents that I needed to study. Besides, at CPC I came across the Oil Quality Bank for the first time – I had to start from zero there. What is special about working in an international company is having to prepare documents in two languages and make reports in multiple currencies. I was already



very familiar with operating internationally and with customs procedures, since I had worked in the auditing department in the Ministry, inspecting foreign trade organizations.”

### A PENNY SAVED IS A PENNY MADE

Talking about the CPC accounting team, which has become like family to her, Tatyana points out the professionalism of its staff members, as well as the etiquette of business communication that has been established in the team. She truly believes that she is lucky with her colleagues and also with management.

“If you come to work for CPC and work to the satisfaction of the company, you ensure that you will be treated accordingly. It isn’t the case here that you can work very hard only to get nothing back in response. As the proverb goes, you get what you earn.”

“And why is the field of accounting dominated by women?”

“It’s understandable. Men are strategists by nature, whereas women are more about tactics. Only women can search meticulously for a single kopeck. Today, reporting is done rounding up to thousands of rubles, whereas earlier we used to count every single kopeck. Just think how happy you feel when you find this kopeck and the balance sheet finally tallies,” Tatyana smiles.

“All these figures, invoices, balance sheets, year after year... Isn’t it boring?”

Is there room for creativity?”

“The image of an accountant with rolled up sleeves and abacuses is long outdated. There are lots of people in our field who are witty and fun to talk to. And there is room for creativity as well – while working within the current laws, guidelines and regulations, you can use different methods to

achieve the target result. You can always make some improvements and think outside the box.”

### “THIRD HAND”

Talking about the role of accounting in the development of the company, Tatyana Lebidko emphasizes,

“The accountant is on the defense line, protecting the Company’s financial resources.

The precision and accuracy of the accountant’s actions largely determine whether there will be any tax penalties, which, taking into account the scale of the company’s activities, can add up to huge amounts. Payments on schedule, and a lack of fines or legal consequences for the Company is a result of the collaborative work of the accountants of CPC-R and CPC-K. It is worth noting that the implementation of the Expansion Project increased our work load considerably: the document flow increased by several times. For example, there has been an increase in the number of business trips by the staff and, accordingly, in the number of advance requests to process. There are lots of contractors, bills, documents on projects to be commissioned... There is a saying that any accounting transaction is done by three hands rather than two. Every accountant in our Company has that “third hand”, always helping them to complete the necessary high work load on time.”

### FROM THE ACCOUNTING OFFICE WITH LOVE

I could not help asking the experienced accountant about the qualities of an ideal representative of this profession.

“What matters most is that you love accounting,” Tatyana Lebidko states without any doubt. “You should put your heart into your work. It may sound cheesy but it is true. I love my work. I would encourage anyone to

work in accounting. You definitely won’t get rusty in it: accountants have to attend continuing education classes twice a year, since the legal framework is like a living organism – it is constantly changing, ‘breathing’. A lot of new requirements emerge that we need to take into account in our daily work. Recently, a new Federal Accounting Law was passed – this means we’re going back to class again!”

All that’s left to say is that teamwork relies not only on professionalism but also on personal qualities of staff members. Let’s take a look at Tatyana through the eyes of her closest colleagues.



“I have been working in CPC with Tatyana Leonidovna for more than eight years. She is a reliable and good person, a real team player. She is easy to work with and is always solution-oriented in any challenging situation. She cares about her staff members, about their professional development and financial well-being. Another quality of hers is her ability to empathize. If anyone’s in trouble, she always gets involved and helps,” Margarita Molchanova says.



“Tatyana Leonidovna is a very creative person. She quickly solves any problems and always finishes what she has started,” Lyudmila Shatalova adds. “A valuable trait of her personality is her ability to face problems head-on and solve them. She is a high-caliber professional and always helps people, both in word and in deed. What quality would I like to learn from her? Possibly, her self-control. She never lets any stress show and always has a positive frame of mind. ■

by Ekaterina Suworova

# A Much Loved Job

THE INTENSIVE DEVELOPMENT OF THE OIL INDUSTRY IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN HAS RELIED ON WHOLE-HEARTED COMMITMENT FROM MANY GENERATIONS OF OIL WORKERS. THE OIL INDUSTRY UNITES THOSE WHO WORK ON MINING THE BLACK GOLD AND THOSE WHO TRANSPORT IT TO OTHER REGIONS AND COUNTRIES THROUGH PIPELINES. ONE OF THOSE IS THE PIPELINE PROFESSIONAL SALAMAT ALTYNALIEV, TENGIZ PS MANAGER.

## LIKE FATHER, LIKE SON

“Oil extraction is an important process, without doubt, but the transportation stage is of special importance for using that oil for the common good”, Salamat is convinced.

His father Samai Altynaliev, born in Baychunas settlement of Makat District, has devoted his whole life to the oil industry, having worked in it for 50 years. Thus, Salamat’s career choice was easy – he followed in his father’s footsteps.

Right after graduating from high school in 1973, Salamat started his career as an oil and gas production operator at the Karsak oil field affiliated with the Dossorneft oil and gas production management. A year later, he joined the military, since he considered it his duty to serve his country.

After returning home, Salamat went back to work for the Karsak oil field as a well servicing operator. He realized that this profession appealed to him the most, so he enrolled in Kazakh Polytechnic Institute. He spent his college years in the city of Almaty and then returned to the oil field in 1983. As a college graduate, he advanced to become a senior engineer of the integrated oil processing center. As a skilled, well-round-

ed and experienced professional, Salamat has always been much in demand. Since 1987, he has worked as a workshop superintendent at the Karaton and Kara Arna oil fields of the Kulsaryneft oil and gas production management.

## AT TENGIZ

“In 1991, I transferred to work as a shift superintendent at Tengiz PS. In four years, I became a workshop superintendent. Our station was first managed by KazTransOil but then handed over to Caspian Pipeline Consortium-K. So, since 2000, I have been working at the same place, at this station,” Salamat tells us. He says that there are 39 staff members in the department that he supervises. Due to its proximity to the Tengiz oil field, work is done on a rotating basis.

“Oil needs to be pumped continuously. The staff members of Tengiz PS rotate every 14 days, according to schedule,” Salamat Altynaliev explains. “Almost all our specialists have known each other since KazTransOil times, so we’re all used to one another. We have good conditions here for work as well as for recreation and good ways to spend our free time after a 12-hour work shift. Those who want to do sports can go to the gym or play soccer.”



The professional service of Salamat Altynaliev has been recognized: he has been awarded letters of appreciation, certificates of merit of the company and of the oil industry, as well as with the medal “20 Years of Independence of the Republic of Kazakhstan”.

“We are responsible for pumping oil for the benefit of the state and of our Company. We ensure that no emergencies happen. It is very important that all specialists realize their responsibility and know how to organize work,” he is convinced.

## “OUR SAKE”

To learn more about Salamat Altynaliev, we talked with some of those who have been close to him for many years.



**Sarsembay Murinov, Eastern Region Manager, CPC:**

“Salamat was born in the family of an oil industry worker and has been working in the oil industry for 23 years, supervising the

team of Tengiz PS for 19 years. He is an expert in managing production activities and a serious professional. He deserves the respect that his colleagues accord him. In his unit, there have been no workplace injuries. I believe that good team coordination and communication depends on the professionalism of its leader. Last year, the Tengiz station pumped 19.5 mln tons of oil, but our target by the end of this year is 22.5 mln tons. We are confident that our skilled professionals will accomplish the goal. Best of luck to Salamat Altynaliev and his team in their work!"



**Viktor Velter,**  
Deputy Manager,  
Operations  
& Maintenance,  
Eastern Region –  
Operations,  
CPC-K CJSC:

"I know Salamat to be a trained professional with many years of experience. He treats people fairly as a manager and always makes good choices. He is highly respected by the team. Currently, the Company is focusing a lot on the Expansion Project, which, of course, adds to the challenges faced by people working in Operations. Salamat devotes himself fully to work and is willing to tackle any tasks."



**Shakan Ondasin,**  
Deputy  
Manager, PS  
Tengiz, Eastern  
Region – Oper-  
ations:

"Salamat and I have been working together since 1991. Back then, he used to be a shift superintendent. In 2000, we transferred to CPC-K. Over the years of our working together, I have seen for myself that Salamat is not just a knowledgeable manager and a high-caliber professional. Every employee of the station feels his attention and care. He educates and mentors young professionals, sharing his experience and knowledge with them. Salamat also maintains a healthy lifestyle: at the end of a hard day's work, he regularly goes to the gym and encourages us, his colleagues, to do sports as well."



**Kashkymbai Tapanov,**  
Tengiz PS Opera-  
tor:

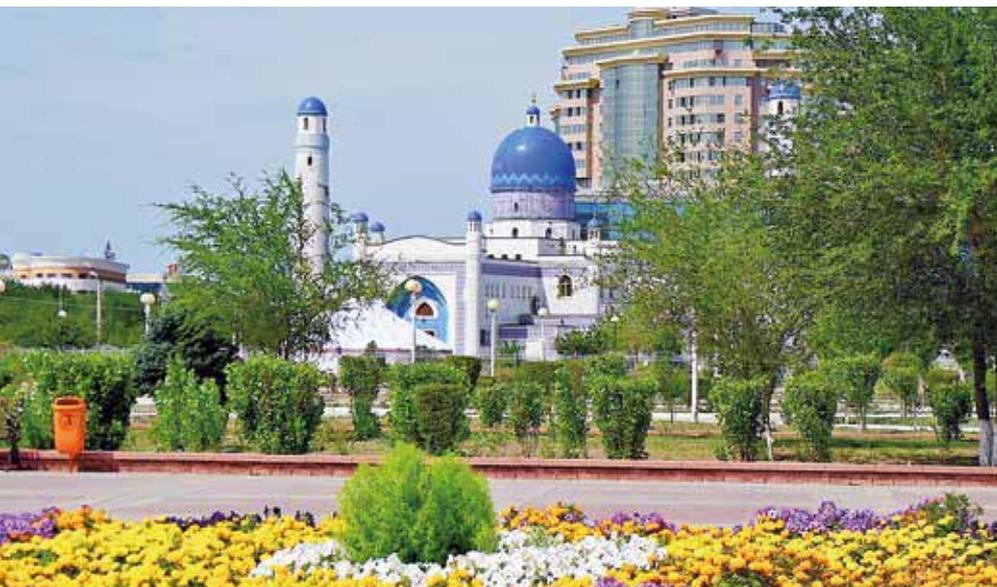
"I have been working with Salamat Altynaev for about 20 years. He is a great person and never gets tired of teaching others everything he knows. He is a responsible manager. This is why we re-

spect our Sake not only as the superintendent, a real professional and an experienced mentor, but also as a caring older brother. We take every task that he gives us seriously and try to do our best so that he does not have to go back to it."

## SUPPORT ON THE HOMEFRONT

So that an oil industry worker can do his daily work with care, dedication and without stress, he needs to have strong support at home and to feel that his family is always there for him. Psychologists have long shown the significance of family in this respect. Salamat does have such strong support: a home where he is always waited for, a loving and understanding family. His wife Raisa and he have two sons. One can already say that the oil industry dynasty of the Altynalyevs is going to be continued, since Salamat's older son Bagdat has also chosen to work in the oil industry: he works as an operator for the KazMunaiGaz-Bu-renie company. The younger son Azamat is a student of the 10th grade of one of the best educational institutions of the region, the Nazarbaev Intellectual School. ■

*by Aybope Sabyrova, Atyrau*



Everyone knows the oil capital of Kazakhstan, the city of Atyrau: the Atyrau region has unimaginable reserves of riches. The black gold has multiplied the national wealth of Kazakhstan and allowed it to enter onto the international arena and draw the attention of the big players of the oil industry

# Reliability is our top priority

THE WORK OF THE TECHNOLOGY DEPARTMENT IS SUPPORTED BY FIVE GROUPS: COMMUNICATIONS, INFORMATION TECHNOLOGIES, CONTROL SYSTEMS, PIPELINE APPLICATIONS AND THE CONTRACTS AND FINANCE SYSTEMS GROUP

After deciding to write about the specialists from the Department of Processes, we could not imagine the scale of their tasks and the degree of their responsibility. After meeting those involved we understood that one “CPC Panorama” story would not be enough to accommodate all the information – everyone wanted to speak about his work and even more, about his colleagues. Therefore, this story will be about the first group whom we met at the Marine Terminal where the Operations Control Center, the “brain” of Technology Department, is located.

## ALWAYS IN TOUCH

– Communications is something that everyone needs, – Communications Group head Konstantin Savchenko begins his story about the group. – When you need to send a message, place a call or talk business with colleagues, you cannot do so without communications, and if everything works out well, it means that the communications service was involved.

Dispatchers use signals transmitted through the operational data transmission network to control the pipeline. For an employee to use the telephone, the operational telephone system must work, which serves both operational needs and the office telephone network. If the operational communications system is not



Technical solutions need to be thoroughly checked in practice

available for 15 minutes, then the dispatchers must shut down the pipeline. Therefore, our operators joke, “the telephone should be the last thing to die”, doing their best to ensure that such an eventuality never happens.

Equipment operators, security staff and contractors most often use radio for communication. Radio is the primary means of communication at the pump stations and the only one available at some mainline sections. You cannot do without radio when you need to communicate with the SPM and mooring teams during loading operations.

In the event of damage to the main fiber-optic cable, which runs along the entire pipeline length and transmits the data needed for the operations of the main communication systems, the back-up satellite channel is automatically engaged.

– The main purpose of the back-up channel is to avoid a pipeline stoppage, – communications engineer Sergey Slastenko explains. – If the fiber-optic cable gets damaged, the main operational communication services will not be available to dispatchers all the way down from the point of damage. Therefore, they are “looped” via a satellite with the help of two dishes installed at Tengiz and at the Marine Terminal. Our task is to monitor the back-up channel, to ensure that it is always in operation. We cope well with our task – switching to satellite is effected instantly, if needed.

## IF THE EQUIPMENT “COMPLAINS”

The group serves admirably its tasks of maintaining all communication systems in operational mode, as well as creating the relevant infrastructure and its development.

– The scope of the work is fairly large, – Konstantin Savchenko notes. Importantly, our main task is not only to respond to problems, but to prevent them. Take, for example, the fiber-optic line. You may think you can bury the cable in the ground and forget about it. But not many know that fiberglass, like any glass, degrades with time. Specialists from the regional service center perform special maintenance of the cable twice a year.

Standard maintenance, repair or emergency response are performed by our group with the help of three truck-mounted mobile labs built and equipped according to our own design. In addition to work stations, the mobile labs contain “living quarters”. After all, our work

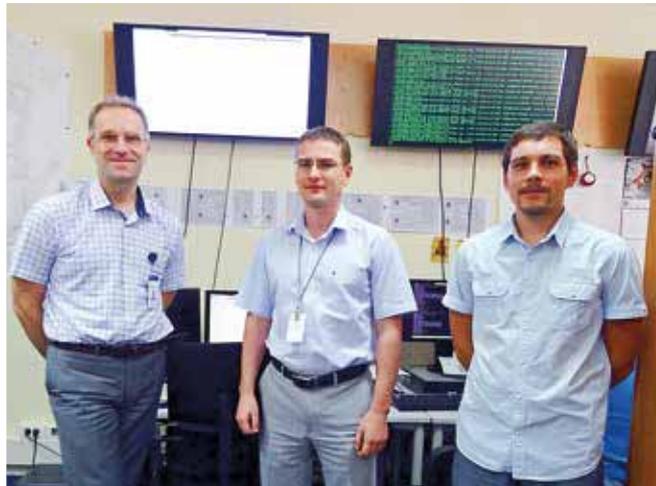
Center, – lead communications engineer Gennady Khaustov tells “CPC Panorama”. – The system automatically collects statistics on working interfaces and active modules, helping us to plan our work and prevent failures. We have introduced the process of logging all network messages, a kind of a “black box.” If an accident occurs, we will be able to see which particular module has “complained.” After all, machines are not people, they cannot come along and say where it hurts.

**WORKING FOR THE FUTURE**

The group specialists are actively involved in the Expansion Project, verifying the correctness of technical decisions made during the design process. They also take part in

systems. Plans call for expanding the scope of services, including providing employees with the opportunity to place calls not only from handsets, but from computers as well, and to implement a common subscriber connection system through a prefix. In the longer run, the system can be upgraded further to support conference calls with a large number of participants, and video terminals will be installed in Elista and Stavropol. Work is under way to install radio-relay systems at major water crossings.

– There are interesting projects for which I try to find the time just for the sake of my personal development, – communications engineer Anton Pozdnyakov says. – For example, we have introduced the BGAN satellite communication



A mobile lab being prepared for work

The operational exchange system network team

Fiber-optic coupling installation

often has to be done far from population centers.

Painstaking routine work is performed daily. The specialists thoroughly follow the performance of all systems.

– The new SCADA data transmission system allows us to “see” all pump stations from the Operations Control

system tests at the manufacturers, and perform construction oversight. The team’s only woman, Nadezhda Kuleshova, is in charge of the difficult task of coordinating designs with the contractors and third parties whose utilities are laid close-by with the Consortium’s operational “corridor.”

The Expansion Project involves upgrading all the communication

system, which supports video conferencing with the CPC office from any point on the pipeline. A special system installed in the field allows transmitting images to the conference room, thus making it possible to observe online such things as, for example, the progress of repair work at the pipeline, and to use such videos as tutorials.

**BEST SERVICE AND BEST SPECIALISTS**

The Communication Group’s zone of responsibility includes not only the mainline, but also networks between existing facilities and those under construction.

– Communications services must be available throughout the whole pipeline’s length and, therefore, the most stringent requirements are set for the equipment used, – one of the group’s veterans, communications engineer Alexey Dubinin, recalls. – Specifically, the auditor-recognized quality of maintenance of the Marine Terminal and the Tank Farm has been the best among that of similar facilities in Europe over the last few years.

The Consortium is unique for not only its equipment. Its people are unique too. Many of the present staff joined CPC in its very early stages. Konstantin Savchenko,



Hard in training, easy to work!

for example, has been with the project since 1999. As an employee of the contractor in charge of laying the pipeline, he was responsible for laying the FOCL main communications artery. He had worked in Kazakhstan from 2000, and when the pipeline’s oil started flowing he moved to the Novorossiysk Operations Control Center.

– Without exaggeration, every single employee of the communications team is responsible for the system’s whole work – Konstantin concludes, – and no one needs to be given specific orders, since all know what to do. Moreover, if we go on a business trip or on holiday we are not completely away as if we are on another planet, but continue supporting the work of all the systems. After all, ensuring uninterrupted communications for CPC is our main duty. Reliability is our top priority

19 people are responsible for the provision of communications to the Consortium. All of them are specialists with general skills and are capable of coming to a colleague’s help at any moment. It’s hard to imagine how such a small team can manage to cope with such a huge amount of work. Probably, the secret lies not only in all their professional skills and long experience. We noticed the warmth with which the team member specialists referred to one another when speaking with “CPC Panorama”. Even those who seemed a bit shy at the beginning of the interviews became inspired when it came to the opportunity to praise colleagues, saying “He’s a true professional.” That is something of great value. ■

See the next issue of “CPC Panorama” to learn about the other Processes Department groups.

*by Ekaterina Krapivko*



Antennae site at the Marine Terminal

# Both Work and Leisure

THE PASSING YEAR HAS BEEN SPECIAL FOR KONSTANTIN ASLIYAN, THE OCCUPATIONAL HEALTH SPECIALIST OF THE GENERAL BUSINESS DEPARTMENT. LAST SPRING MARKED THE FIRST ANNIVERSARY OF HIS WORKING FOR CPC-R. IN 2014, KONSTANTIN ALSO FULFILLED A DREAM OF HIS – HE WENT ON VACATION TO THE MALDIVES



Konstantin Asliyan: "I am lucky to have my job and colleagues!"

"I would wish professional development to myself. I hope that all of us go through the current events in our country with dignity and integrity, even though the economic situation and our wallets are, unfortunately, greatly affected. One should note that the management has been making every effort to support the staff financially this year. I hope that this trend continues and that everything goes well in the next year. I wish everyone health and true happiness!" ■

Recorded by  
Nadezhda Cherednikova

"I love my co-workers: everyone is a great person and a professional," Konstantin says. "The workplace atmosphere is very important. Thanks to our boss, the Human Resources department has become a great team, and this is true for all the regions. In September 2014, our entire department attended an off-site training event. Labor law specialists from Moscow were among the speakers invited. Different aspects of professional activities were covered, and human resources management taught. The training was effective: any issues are now solved faster, work is more productive, and the quality of staff interaction has improved."

"And have you done anything for fun?.."

"This year, I finally fulfilled my dream of many years.

I had been hatching this idea for a long time, probably waiting until I was ready. The Maldives are an unusual place to visit, remote, calm. This place is a delight for the eyes, with its stunning landscapes and diving. I managed to finish two books in two weeks at the beach... In Moscow, I am often too exhausted to read after work and going to the gym."

"What would you wish your co-workers and yourself in the New Year?"



A good rest is crucial for productive work!

# Dreams come true!

"DREAMS WILL COME TRUE!" – THIS TRIED AND TESTED SAYING LOOKS LIKE A COMMON THREAD IN THE RESPONSES OF THE CPC MARINE TERMINAL STAFF TO THE QUESTION ABOUT WHAT THEY WILL REMEMBER ABOUT 2014

## **Elena Yarichina,** **Secretary-Translator:**

*"This year, in the spring, a dream of mine came true: I went to Europe and visited Bavaria, in fact its very center, the capital. Munich welcomed me with nice weather. Bavarian nature is just incredible: the Alps, lakes, woods. It's beautiful here in the Krasnodar Krai too and it is home, but over there, everything is different and kind of magical. It's like a fairy tale.*

*I enjoyed the local specialties: Bavarian sausage, savory pretzels. Although there were some national dishes that I didn't like: for example, the potato salad, which is basically boiled potatoes in vinegar. And that's it! So we ate more of the delicious Italian food.*

*As far as sightseeing, we visited Linderhof and Neuschwanstein, Herrenchiemsee (the Bavarian Versailles), Fraueninsel, and Mozart's house in Salzburg (that was when we stopped by Austria). The creations of Ludwig II were stunning in their magnificence and beauty.*

*Since we were in Europe, it would have been a crime not to do some shopping... At the end of our trip, we said goodbye to hospitable Germany and went home, full of new impressions.*

*I wish for all CPC employees that their most precious dreams come true!"*

## **Nadezhda Kuleshova,** **Telecom Engineer:**

*"What an amazing year it was! It was a year of creative endeavors and insights, of development and accom-*

*plishments. This was a milestone year for me: before, I had never even drawn with a pencil, and now I have started painting in oil on canvas!*

*It all started out on a wonderful day when I was talking to my neighbor and found out that her father-in-law, Viktor Ivanovich Marfin, who lives in Donetsk, holds the title of Honored Artist of Ukraine. The neighbor invited me in and as soon as I walked into her apartment, I was mesmerized by the masterpieces of this wonderful artist. They just blew my mind! The more I looked at the paintings, the more I was overcome by a feeling that was still unfamiliar to me. I felt like immediately taking up a brush in my hands, even though I didn't even know how to use oil paints.*

*I waited until the morning (it was Saturday, luckily) and went to the store... And there came happiness! I got my first oil paints and created my first works. They may not have been perfect but I was so captivated by working with oil paints and canvas that I was rushing to do it whenever I had free time this year. When you take a brush in your hands, the world around you changes and it feels like springtime. It is a feeling of happiness that I just can't convey! Or, actually, now I can. The happiness that I feel when I'm stroking the canvas with the brush is conveyed in my works. I didn't even have any doubts about how to name my works: of course, "To Happiness!" And I sign them as "MoNa", which in Russian stands for "My Hope".*



*Of course, I dreamed of meeting my "distance" teacher. To observe him working, to learn from him. Viktor Ivanovich recently turned 85. I was planning to visit Donetsk and to meet him in person. But the current events there made me change my plans - the trip had to be delayed. The long-awaited meeting happened when Viktor Ivanovich's daughter, Olga, brought her parents to Novorossiysk... Now we see a lot of each other and the maestro gives me invaluable lessons. I am endlessly grateful to him. It was his work that introduced me to the fascinating world of painting!*

*I wish a creative, happy and kind New Year to my dear co-workers and all the employees of the wonderful and unique CPC team! I hope that 2015 brings outstanding accomplishments in your work, and peace and happiness to your families!"*

**Konstantin Lemzikov, Senior Network Monitoring and Security Analyst:**

“The year 2014 was rich in events, both good and bad. It was filled with work, events in my family, as well as in the country and in the world. What makes me most happy is that my favorite sport, roller skating, is

making a comeback in Novorossiysk - we have organized

several local competitions and even an international one.

The year was not easy and the next one may be even more challenging. I wish to everyone that every day of their lives is filled with health, peace, fun and joy, no matter what!”

**Anatoliy Yakovlev, Security Manager, MT Security:**

“In 2014, after 26 years of military service, I ‘demobbed’ and found myself in a new world. It was filled

with new impressions and with milestones that I still had to discover, experience and pass, using my experience and potential and at the same time acquiring new knowledge. I aspired to become part of the professional CPC team, so all my aims and goals were focused on improving the work of CPC Marine Terminal Security.

Another year has passed. Eagerly awaiting the magical day that will bring the future to us, we hope and believe that

everything will go well in the next year for us and all our family and friends. New Year wishes, like magic spells, call for miracles and awaken good spirits. We say the kindest and sweetest words to our loved ones, warming their hearts in the bitter December cold and filling the last days of the outgoing year with bright hopes. I hope that the New Year brings happiness, that you smile more often, and never have any misfortunes!”

**Prepared by Evgeniya Podugolnikova, Administrative Assistant, Operations OCC, Marine Terminal.**

**And what would Evgeniya like to wish the readers of “CPC Panorama” herself?**

“The outgoing year was filled with events,” Evgeniya points out. “Someone got promoted, someone had a baby, someone’s child started elementary school or graduated from high school, someone traveled abroad or visited family. Life is made up of little things like that. I hope that the New Year brings more great experiences, and that you meet only great people along the way!” ■



Nadezhda Kuleshova



Elena Yarichina



Anatoliy Yakovlev



Evgeniya Podugolnikova

# White nights of the White Sea

THE ARTICLE "A DREAM COME TRUE", PUBLISHED IN THE PREVIOUS ISSUE OF "CPC PANORAMA", GENERATED A LIVELY RESPONSE FROM OUR READERS. ALEKSANDR BARKOV, SPECIALIST REGULATORY AFFAIRS GROUP, SHARED A STORY ABOUT HIS OWN TRAVELS.

## FOLLOWING IN SCIENTISTS' FOOTSTEPS

"This trip might not have happened, if it were not for an article in the popular science journal, 'GEO,'" Aleksandr Barkov remembers. "It was dedicated to a trip to the islands of the White Sea, taken by scientists of the Biology Department of Moscow State University.

The publication was accompanied by splendid illustrations depicting coastal rocks in the Kuzokotsky Bay of the Island of Kokoikha. It was as if Nature purposely demonstrated the untethered fantasy of colors and shapes: the whole shore of Kokoikha resembled a gallery of abstract art and primitive paintings of gneiss, the most ancient primary rock. These rocks are no less than three billion years old, and they are the foundation of the whole Baltic

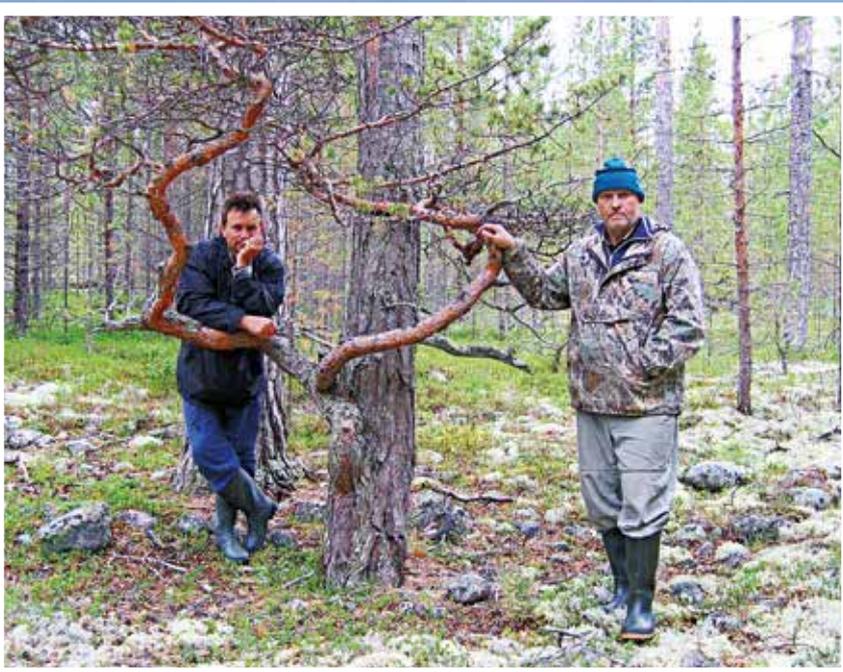
shield that borders the White Sea on the east. Huge monolithic boulders sheared through intricately winding gray ribbons of cracks full of petrified magma. The volcanic mass burst onto the surface of the Earth approximately 400 mln years ago, during active tectonic movements.

"We wanted to admire the beauty of severe Northern nature with our own eyes. So these seasoned travelers embarked on their journey: my father, Nikolai Viktorovich, and our friend, an avid photographer and fisherman, Vladimir Ilyich. These men had numerous trips under their belts, both at sea and in the mountains – in the Altai, the Caucasus, Khibiny, the Sayan Mountains, Fann Mountains and Karelia. I went with them, but, of course, my experience is a lot more modest," Aleksandr continues.

## A CATAMARAN OF THEIR OWN DESIGN

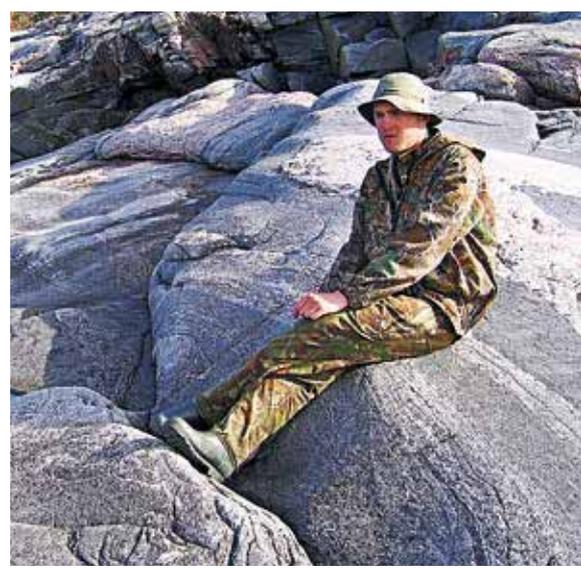
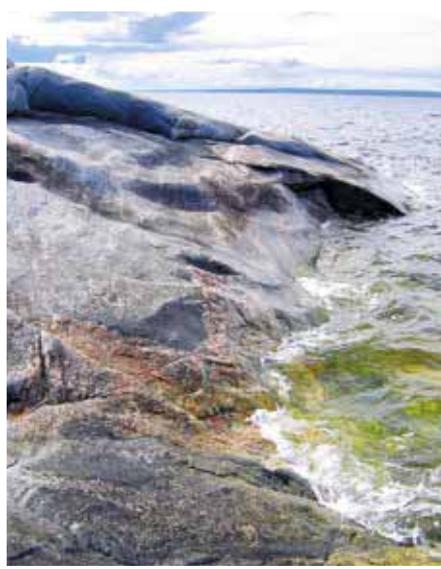
During the nine-day trip, they covered the expanse of the White Sea on a sailing catamaran of their own original modular design. It was designed by Nikolai Viktorovich, based on the experience of his numerous travels. While folded, the catamaran amounts to a small roller-bag, plus a backpack. The catamaran is easy to transport either by plane or in the trunk of a Zhiguli. The total weight of the construction is no more than 40 kg.

Aleksandr and his fellow-travelers reached the Karelian village of Chupa by train. Representatives of a local tourist company then delivered them by motor boat to the picturesque island of Sidorov near the Kandalaksha Nature Reserve. Two hours to put the catamaran together – and you can take off...



"The calm July weather worked in our favor for the voyage. A cold steady wind was blowing, sometimes making relatively high waves, but it didn't threaten the stability of our catamaran in the least. "The shallow water was more difficult," continues Aleksandr. "Because the high and low tides turned out to be quite unpredictable natural phenomena in those latitudes, we were constantly facing the risk of not getting through a channel in time.

But the white nights allowed us to stay awake as many hours a day as we wanted. For several days the sun didn't sink behind the horizon at all. The travelers began getting up later, but sailing for longer



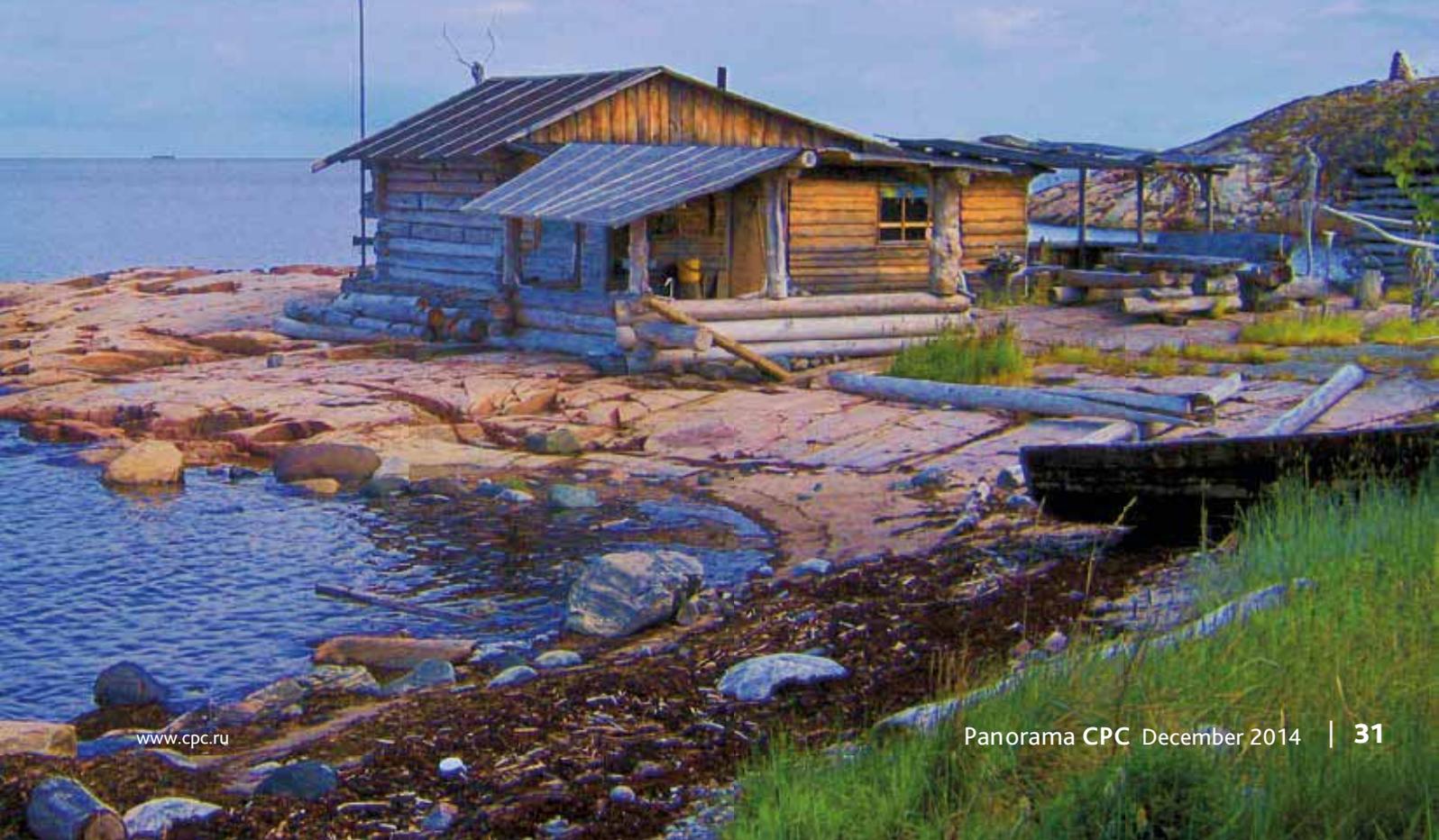
periods of time, and gradually they switched to a 36-hour day.

The basic meal for the crew was fish. There was really a lot of fish: they swam in big shoals and jumped out of the water, scales sparkling in the sun. As the codfish was caught and immediately gutted, the catamaran quickly acquired an escort of seagulls, which fussed and circled above the boat, crying "Vo-va! Vo-va!" Vladimir Ilyich jokingly said that the seagulls were calling out to him.

### PAST THE ISLAND OF KOSTYAN

One day the catamaran's route nearly crossed the route of a large migrating school of a few dozen belugas. The travelers will remember this encounter for a long time: when a 12-meter giant swims in close proximity to a small vessel, all that remains is to hope for the precision of the gigantic mammals. Fortunately, the belugas turned out to be sensitive and careful "swimmers".

When the travelers reached the island of Kokoikha, it didn't appear as picturesque as it did in the GEO magazine. Perhaps, it was due to it being a different season, or, possibly, it had to do with a graphic designer's retouching the photographs. Aleksandr and his fellow travelers were a lot more impressed with the neighboring Kostyan: a small beautiful island with tall, almost vertical cliffs. Its name derives to the Saami word "kiest", meaning "back-water" or





# Olga Belozeroва's WINTER TALE

ONE DAY MOSCOW WAS COVERED BY ICE RAIN AND IT TURNED INTO AN ICE KINGDOM. TREADING CAREFULLY ON THE ICE-COVERED PAVEMENT, PEOPLE HURRIED HOME AFTER WORK. OLGA WAS AMONG THEM, BUT AS SOON AS SHE GOT HOME SHE IMMEDIATELY WENT OUT AGAIN, THIS TIME WITH A CAMERA.

Close-up and landscape photography are the favorite genres for Olga Belozeroва, Head of the Payroll department in CPC's Moscow office.

- I am enchanted by the elements, their power and force. Natural phenomena are completely beyond human influence. Professional photographers often say, "The worse the weather, the better the pictures", says Olga commenting on her choice of subject.

She has been carrying her camera around with her since childhood, taking pictures of school activities, trips outside town and city walks. She has always processed the photos herself with her home photo equipment set. Today, with the emergence of digital technology, and photo processing software, the opportunities for creative self-expression have become endless. ■

*by Pavel Kretov*

"shelter". Kostyan is famous for its rocky "baths" – indentations where rain water gathers. Some boulders have small round openings, made by geophysicists in order to determine whether the Earth's poles had shifted.

Walking along rocks that had remained in place for billions of years put us in a philosophical mood. During conversations by the fire, baking codfish in foil and admiring the beauty of the severe Karelian nature, the travelers spent a lot of time discussing eternity, the forces of nature, human history and world religions. There are many beautiful and mysterious places in the world and, as the well-known Christian philosopher, St. Augustin, pointed out, the world is only a book, and that those who don't travel read only one of its one pages ■

*by Pavel Kretov*



# In Ska-jazz Style

AN UNDENIABLE FACT: THOSE WORKING ON THE EXTENSIVE AND TECHNICALLY COMPLEX PIPELINE SYSTEM OF CPC ARE HIGHLY-EDUCATED AND VERY TALENTED PEOPLE. AND OF COURSE, THEIR TALENTS EXTEND BEYOND THE JOBS THEY LOVE...

The name of Alina Voronova, administrative assistant of the Procurement Dept. of CPC Operations, is known far beyond the Consortium. The Russian music community knows her as the vocalist and song-writer of the popular band Foxy Jazz. The driving rhythms of the ska-jazz band can be heard on TV, on the radio and at discos all over Russia. Their MP3 recordings and videos have reached a wide audience and can be found on social networks and YouTube.

In 2010, the band released its first studio mini-album titled "Remember the Day! Remember the Feeling!" It became so popular that the title song of the album

suddenly, I have an irresistible urge to write a song immediately, and I am haunted by an image, a word, a phrase or a tune. This urge can catch me anywhere: at work, on public transport, in a store... In such cases, the issue is that I don't have a piano handy, since it's very important not to let the idea disappear. What helps is to hum the idea real quick into a voice recorder and then to polish it up on an instrument after I get home," Alina says.



Alina Voronova, vocalist of the Foxy Jazz band

favorite, by the way."

Foxy Jazz performs in Moscow clubs on a regular basis and has become an integral part of the city's music scene. The members of the band don't mind touring, either: to Tver, Bryansk, St. Petersburg, Sevastopol... Their concerts are also eagerly attended by Alina's colleagues from CPC, who are fans of her musical art. ■

by Pavel Kretov

All our creativity can be described in two words – the warmth and kindness

was used in the Senior League of the KVN games to accompany the performance of the St. Petersburg "Department of Journalism" team, who came runner-up in that season.

Another song from the same album, "Cardboard Box", inspired a film clip that not only received a special prize at a festival of short movies but also became part of a full-length film, being used in the TV crime show "Steel Butterfly". The band is now working on its second studio album, to be titled "On the Roof".

"How do I write songs? The procedure is usually the same:

Her favorite stage in creating a song is when the entire band joins in to work on its structure and arrangement. Of course, the high point of the whole process is when Foxy Jazz comes on stage and shares their work with the audience.

"Our work can be described in two words: warmth and kindness," Alina continues. "The most vivid illustration of this is a song from our first album called 'The Moon Is a Sun', which is my



Foxy Jazz in full force

# Along the Pipeline Route

GEOGRAPHICAL NAMES REFLECT THE SPECIFIC FEATURES AND CHARACTER OF A GIVEN REGION. LET'S EXAMINE THE CPC PIPELINE SECTION IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN FROM THIS PERSPECTIVE.

## THE POND OF THE SUN

Our pipeline starts at Tengiz PS, and the station name is the same as that of the Tengiz oil field, the largest in our region. The word *tengiz*, upon which countless proper names are based, means “sea” and is used in many Turkic geographical names. For instance, one of the more than 70 names of

is situated on the north-eastern Caspian coast and in Kazakh its name means “warm lowland” (*zhyly + oi*). Older residents say that in summer their ancestors moved with their livestock far from the sea to the steppes and in winter returned back to the warm areas. The Russian population referred to this area as

book “*Emba Oil. A Century-long Chronicle*” (2001).

Kulsary is an administrative center in the Zhylyoisky district and a railway station. An oil production bureau was established here in 1939, and it is currently a major industrial center. The town was named after a respected “*batyr*” who lived in this area in the early 19th century.



the Caspian Sea is *Ak-Dengiz*. The Tengiz oil field is situated in the south-eastern edge of the Caspian Depression. However great the distance from Tengiz PS to the Caspian Sea, it is obvious that the name of the station is related to the sea and therefore I cannot but mention the various names of the Caspian Sea. Homer calls it the “*Pond of the Sun*”, and in ancient and medieval maps it was referred to as the *Abescun*, *Dailem*, *Kulzum*, *Si-Hai*, *Kuchuk-Denis*, *Ag-Deniz*, *Mazandaran*, *Gilan*, *Syrian*, *Persian*, *Pahlavi*, *Baku*, *Astrakhan*, *Salyan*, *Shirvan*, *Muhan* and *Albanian Sea*. *Afanasy Nikitin*, the author of “*The Journey Beyond Three Seas*”, calls it the *Derbent* or *Khvalis Sea*.

## WARM LOWLAND

Slightly less than a third of the CPC pipeline goes through the Zhylyoisky district. The district

*Zhilaya Kosa* (“populated sand spit”), hence the district name was *Zhilokosinsky* (established in 1928), with the regional center in *Zhilaya Kosa* village. Later, due to the advance of the sea, *Zhilaya Kosa* was flooded. Some ruins still remain there. As a result of numerous alterations of the region’s administrative division the district was also called *Embinsky*, from the Russian name of the *Jem River (Emba)*. The term *Embinsky* is also used in geology – *Emba oil*, *Uralo-Embinsky basin*, etc. “The first published data on oil seepage in the *Emba* region appeared in the ‘*Mining Journal*’ in 1840. In November 1899 pioneers eventually witnessed a joyous event – an oil gusher shot up from a depth of approximately 40 m at Well 7 in the *Karachungul* field, the first one in the *Uralo-Embinsky* district,” the famous geologist *M.B. Balgimbaev* wrote in his

## THE MANY FACES OF THE EMBA

The *Jem (Emba)* is a small river originating in the *Mugodzshars* (a mountain range in the neighboring *Aktobe* region). The river is lost in the sands without reaching the Caspian Sea and separates into several streams, the largest of which are the *Karaozek* and the *Kiyak*. In historical documents the river is referred to as *Jam* by the Arab traveler *Ibn Fadlan* (921); *Yem* in Western European maps dated 1562 and 1683; *Gem-River* in “*The Big Drawing Book*” (1627); *Yemba* in “*The Drawing Book of Siberia*” by *S.U. Remezov* (1702-1720); *Emba* in the first Russian printed map of the Caspian Sea (1720). Researchers interpret the name *Jem* as deriving from the Turkic *yem* meaning “feed, forage”, which may be attributed to the pasture lands in the river valley; the comparative linguistic method suggests that the name may be derived from Old Turkic *gem/kam/kan* meaning “river, big water”. In documents and materials in Kazakh the name *Jem* is more widely used, and in Russian sources – the *Emba*, particularly in the area of petroleum geology.

On both sides of the pipeline there are the Karashagyr, Ordabay and Kokozek gullies. The name Ordabay was given to the respective area after a person who probably was a nomad in this region or owned local pastures, reflecting a typical Kazakh method of naming. The names Karashagyr and Kokozek are also typical Kazakh toponyms, being descriptive terms composed of two words: kara (“black”, here “abundant, many”) + shagyr (“lush vegetation”, “tall grass”), kok (“blue”, in toponyms – “green”) + ozek (“stream”).

### OIL WORKERS AND HERDSMEN

Karaton is one of the largest oil fields in the post-war period and a village of oil workers. The name is considered to consist of two words – kara (“black”) + ton (“fur coat”). In my opinion, the correct pronunciation in Kazakh should be “K,araton,” where “ton” means “melted butter”, “grease” implying “oil”, which is often seen in local toponyms. As a result of the deteriorating ecological situation due to the close proximity of the Tengiz oil field the population of Karaton was relocated to Jana Karaton (New Karaton) and the city of Atyrau.

Shubyrtpaly is a small settlement named after the stream of the same name situated not far from the village. The name originates from the Kazakh word shubyru – “to stretch, to follow each other”. Local residents, who engage in livestock farming, associate this name with the habitual view of camels and sheep wandering across the steppe.

### ACROSS THE RUGGED TERRAIN

The area is crossed by several streams that dry up in summer: the Saryozek, the Terenozek,



the Shalaozek and the Karaozek. Each of the names comprises the geographical term ozek (“stream”) and its distinctive feature: sary (“yellow”, in proper names – “large, wide”), teren (“deep”), shala (“short”), kara (in names of water bodies – “supplied by groundwaters”).

Terenozek is an oil field named after that stream.

Kosshagyl is a settlement of oil workers, a former oil field and currently an administrative center of a rural area in the Zhylyoisky district. Its name is interpreted as two words: “couple” + “dune”. All of the Atyrau Region is located in a semi-desert area and sands are common in many districts, while in the Zhylyoisky district the Caspian Karakum can be seen, which is formed by 4-6 m high dunes spreading over 150-160 km.

Zhaksymaykaiyr is an area crossed by the pipeline. The name comprises three words: zhaksy (“good”) + may (“butter, grease”, here “oil”) + kaiyr (“sandy coast, sandbank”).

Nura is an area between the old and the new pipeline routes. The name is quite common in Kazakhstan. It is a substrata geographical term of Kalmyk-Mongolian origin – in Mongolian noor means “big water, lake”.

Zharshyk is an area in the Zhylyoisky district, its name derives from the geographical term zhar (“high bank”, “ravine”, “steep slope”) in diminutive form with suffix -shyk.

Aydarbekkora is a distant pasture named after a person, it is interpreted as “Aydarbek’s pen”. The name of another distant pasture, Baspakkora, contains specific livestock terms: baspak (“a one-year-old calf”) + kora (“pen”).

Kamyskol, a beautiful small lake in the Zhylyoisky district, is a recreation area for the inhabitants of Kulsary and its surroundings. The name of the lake is derived from two words – kamys (“reed”) + kol (“lake”).

### TOWARDS THE CASPIAN SEA

The pipeline goes further to the south-western edge of the Makat district that borders the Caspian Sea. The district center Makat was named after a person. The district is situated in a desert area. In 1911 the Ural Caspian Oil Corporation launched deep drilling in the Dossor, Yesken and Makat areas and in the same year the first oil gusher shot in the Dossor oil field. ■

*by Marjan Diarova,  
Senior Translator, CPC-K,  
Atyrau Office*

# About love – in the female voice

SOME PEOPLE SAY THAT THERE ARE NO MEN AND WOMEN AT THE WORKPLACE – ONLY CO-WORKERS. FORTUNATELY, THE PERSONAL EXPERIENCE OF SOME OF OUR STAFF MEMBERS REFUTES THAT CLAIM COMPLETELY. IT WAS AT THE WORKPLACE THAT THEY FOUND LOVE.

## SHARED INTERESTS BRING PEOPLE TOGETHER

In spring 2012, I started working at the Expansion Project. At first, I felt uncomfortable in an unfamiliar city, in the new, predominantly male, team of the Technical Group. From the very first days, Yury supported me by giving me work-related advice. Eventually, I became friends with all of my co-workers. Many of them, like myself, often stayed in the office until late. One day, after staying

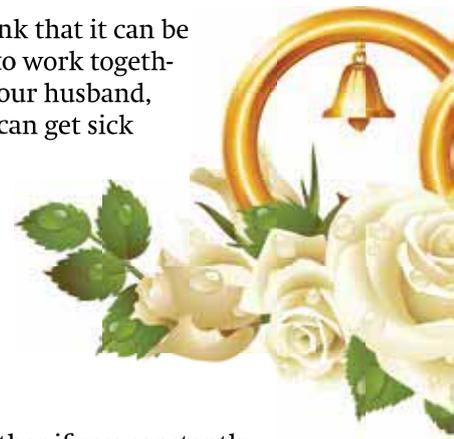
late at work, Sergey Samoilovich, Yury Voroshilov and I went to have dinner at a restaurant. As a true gentleman, Yury offered to walk me home, and then he started doing that more and more often.

We talked a lot, shared our thoughts, dreams and life plans. In addition to being friends, we started feeling mutual attraction.

One day, Yury suddenly fulfilled a dream of mine - to go on a cruise to the Caribbean on the world's

largest liner, "Oasis of the Seas"! We had an unforgettable vacation and realized that it would be best for both of us to be together. In a year, we got married.

Many think that it can be difficult to work together with your husband, that you can get sick



Yury and Yuliya Voroshilov

*Скоро мы поняли, что друг об друга лучше не расставаться. Через год отметили свадьбу.*

of each other if you constantly see one another both at work and during free time. But I believe that shared interests bring people together. Sometimes we discuss work-related questions at home. This doesn't bother me at all – it is actually great to have someone to get advice from! We sometimes have a debate or a discussion over something. Our work areas overlap a lot. Yury works with Detailed Design Change Proposals, he is familiar with every topic and every issue in our Project.

Yury has become a truthful and thoughtful friend to my daughter. Their friendship has been a productive one - my daughter is now growing up into a real engineer. She is doing well at school and is preparing to apply to a high school affiliated with the Moscow Engineering Physics Institute.

Typically, love stories are peppered with phrases like "It was love at

first sight”, or “I suddenly knew that I was crazy about him”. There wasn’t any wildfire passion or fever pitch emotion in our story, like it happens when you’re 20. And even though there is romance in our relationship, our marriage is a well-considered partnership of two individuals who chose to continue their life journeys together. Yura is very supportive. He always provides help and encouragement, always tries to be understanding and helpful.

*Yuliya Voroshilova,  
Lead Water Supply and  
Sewerage Engineer*



**THE RIGHT MAN**

September 2010. We had just moved in to the third floor in the Moscow office. There were only women working in its open space. But one day, a bit of difference was introduced into our all-girls team: the desk next to mine was assigned to a new staff member, Pavel Nikulin.

“Welcome!” I said to him. I looked him over quickly, thought that he looked very gloomy, and then I went back to work.

Days passed. Pavel mostly kept himself to himself. Sometimes he joined in the conversation, but mainly listened to our “girl talk”.

Spring came. The mood of the staff felt excited: new employees of the Expansion Project joined the group of friends that had formed in 2010. Anna Popova was our informal leader and the organizer of our outings in Moscow. We

most often got together on Fridays, sometimes at the weekends. We visited exhibitions, clubs, parks, went on walks through the city, ate out, watched movies, talked about books, art, architecture, travel, our life views. And, of course, we worked together at the Project - all this was a bonding experience and allowed us to get to know each other better.

It was during one of those outings that Pavel caught my eye. We have a lot in common: we are both outgoing, we like action, travel, French and Italian comedies, music, dancing, good food and drink, and so on. So it was only natural that we became a family.

Somehow I knew very soon that he was the right man for me. Thanks to him, I mastered biking (which I had never managed before), improved my driving, and started photography. His patience and care are astonishing! Pavel and I travel a lot both within Russia and abroad, we visit exhibitions, concerts, theaters, we take walks along the Moskva river and the Boulevard Ring, and take part in bike rides.

Sometimes people ask: “How is it when you’re working together at the Project?” My answer is: the most important thing is that after work



Pavel and Irina Nikulin

*Любовь для нас - это умение находить в счастье своего собственное счастье!*

you avoid discussions about who is wrong or right on work-related questions. And there are always many such questions, since I work in the Quality Group and Pavel is part of the Engineering Group. The most important things in our family are understanding, support and willingness to find a compromise. And Love means to us that you are happy when the other person is happy!

I am thankful for our family to the Project and to all the co-workers who have been there for us! ■

*Irina Nikulina,  
Chief Quality Control and  
Assurance Specialist*

# Contemporaries of the Egyptian pyramids

LAST SUMMER, MY DREAM TO SEE DOLMENS CAME TRUE: PREPARING ANOTHER ISSUE OF "CPC PANORAMA" INVOLVED VISITING A DOLMEN COMPLEX.

## THANKS TO CPC

This exotic topic became part of the working plan of the CPC Press Service for a reason. Since very early in its existence, the Consortium has helped a good cause by allocating financial support, human resources and equipment to reconstruct a dolmen complex near Novorossiysk. The opening ceremony of this memorial of antiquity took place in 2000 and became an impressive show that brought in ethnic ensembles and historical reenactment teams. The event received widespread coverage in the mass media, one followed, however, by silence in the news.

are the reporters? You are the first person in many years who has expressed an interest in this."



about dolmens. That's why I and my colleague Pavel Kretov, a member of the CPC Press Service, couldn't wish for a better guide.

## TAKEN UNDER PROTECTION

The car leaves the paved road and turns on to a dirt one. We drive through old dacha communities, then get out of the car and walk into the woods. All this time, Oleg is telling his story.

It turns out that there used to be about 15 dolmen complexes near Novorossiysk. But, unfortunately, they did not survive the construction of the city when the opening of the Vladikavkaz Railway in 1888 brought an industrial boom. People did not appreciate the historical value of the ancient structures, broke up the stones and used them for construction. Later, a large number of dolmens was destroyed with cables and tractors by rangers – people with no historical perspective who were searching for treasure under the megaliths. Of course, they did not find any gold and just left their own bitter inheritance – the vandalized dolmens. Fortunately, the attitude has changed in recent years – dolmens are now protected by the state as archaeological sites.



"And that's not right," our guide Oleg Beredin argues. "CPC did a great job! If not for the Consortium, the dolmen complex would not have been preserved for future generations. Such an attitude to the history of the mankind is worthy of publicity, in the best sense of the word! But where on earth

Oleg is the Director General of the Novorossiysk Film Studio. He has been studying dolmens in depth for a long time. To prepare the script for a popular-science movie created by him, he had to examine a large number of materials. It would not be an exaggeration to say that he knows everything

## TOUCHING ETERNITY

The dolmens are 4,500 to 5,000 years old. They are of the same age as the Egyptian pyramids. If dolmens were indicated by dots on the map, they would be scattered all over the Black Sea coast, and the North Caucasus in particular. However, moving further inland, the



Pavel Kretov and Oleg Beredin

ceremony of the dolmen complex. When he entered one dolmen with a camera, the camera suddenly started... singing. These were loud and melodic sounds, as if coming from space itself.

“We did understand the reason – the camera was resonating with the walls of the dolmen and started ‘singing’. But it was very fun to



number of dots gradually diminishes. Therefore, the people who built the dolmens probably came here by sea. It is interesting that this mysterious civilization did not leave any traces of its existence other than the dolmens.

While talking, we reached our destination: the trees opened and we saw a beautiful dolmen complex. Pavel shared his feelings while we were viewing it: “It feels as if you are touching eternity here.” Personally, I can say: dolmens stay forever in one’s heart, and one’s hands “remember” the warm surface of their stone plates.

### A SINGING CAMERA

There was a feeling of something mystical in the air – maybe it was just my personal impression. Suddenly, there was the sound of thunder in the completely cloudless sky.

“There is a saying about the weather that while the cicadas are singing, it won’t rain,” Oleg brought me back down to earth again. Incidentally, he remembered a funny story that happened to a cameraman from the film studio during the opening

watch the UFO fans who were there: they were ready to convert to paganism after witnessing such a miracle!” Oleg laughs. Oleg himself holds materialist beliefs, similar to his father-in-law Alexander Dmitriyev, a well-known scientist who, with support by CPC, supervised the reconstruction of the complex.

### BROUGHT BACK TO LIFE

Before that restoration, it was difficult even to notice the dolmens in the depths of the woods. What was left was basically a bunch of stone plates – the structures themselves had been destroyed by overgrown trees. The area of the complex was cleared and the dolmens were reconstructed at their former sites. The plates were put together without mortar or any linking materials – exactly the way they were assembled by their original creators several thousand years ago.

The complex is complemented by a staircase made of stone plates, leading to a wall with the inscription: “The dolmen complex, a cult

object of the 3rd century B.C., was reconstructed by the archaeological expedition of the Committee for Protection, Restoration and Operation of the Historical and Cultural Heritage of Krasnodar Region, supervised by A.V. Dmitriyev, with financial and technical support from the Caspian Pipeline Consortium, 2000”. These perfectly finished plates, of the same age as the dolmens themselves, were found in a pit close to the Tank Farm of the CPC Marine Terminal.

### TO SERVE HISTORY

Being in such an extraordinary place, we could not help asking Oleg Beredin, an expert on the topic, about the purpose of dolmens.

“One can only guess. Nobody can say anything about dolmens for certain. There are zigzag patterns on some of them that may symbolize a river, an element of the cult of the dead. Dolmens may be related to the cult of the ancestors. Some of our contemporaries visit dolmens and claim that they are healing. People who believe in the esoteric will always come to visit the dolmens too – they use them to ‘make contact’ with other civilizations, with the spirits of our ancestors... Personally, I am skeptical about this.”

Unfortunately, local tourist itineraries ignore the complex. We only found traces of the neo-pagans’ visits to the dolmens: candy as an offering to the spirits. Easter eggs, candles and even icons are brought here...

Our guide thinks – and we second him on that! – that the dolmen complex, reconstructed with the support of the Consortium, should be included into the itineraries of CPC facility tours for visitors of different levels. It needs to live and serve the world’s history. ■

by Ekaterina Suworova

# Made in the USSR

IN 1928, THE FIRST MAINLINE OIL PIPELINE WAS BUILT IN OUR COUNTRY.

## HISTORICAL BACK GROUND

The problem of oil delivery from Grozny had become an urgent one by the last decade of the 19th century, when oil production in the region exceeded 200,000 tons per month. Available transportation methods allowed transportation of no more than 130,000 tons per month. All available routes had



limited capacity: oil from Grozny could be shipped to export destinations only through the port in Novorossiysk, whereas the domestic market was served using the Grozny-Makhachkala railway or via Rostov-on-Don.

Construction of the Grozny-Makhachkala pipeline in 1913

did not improve the situation either. The steel artery was only 8 inches in diameter and could only transport 10% of oil products from Grozny. The oil industry workers of Grozny were therefore giving serious thought to building a mainline oil pipeline between Grozny and the Black Sea. But, as is often the case with anything new, there was no escaping elements of sabotage. The railway owners were actively resisting the project, since their monopolistic position allowed them to set unreasonably high transportation rates.

For example, while the cost price of transporting one pound of oil from Grozny to Rostov-on-Don was 5 kopecks, the railways were charging about 25 kopecks.

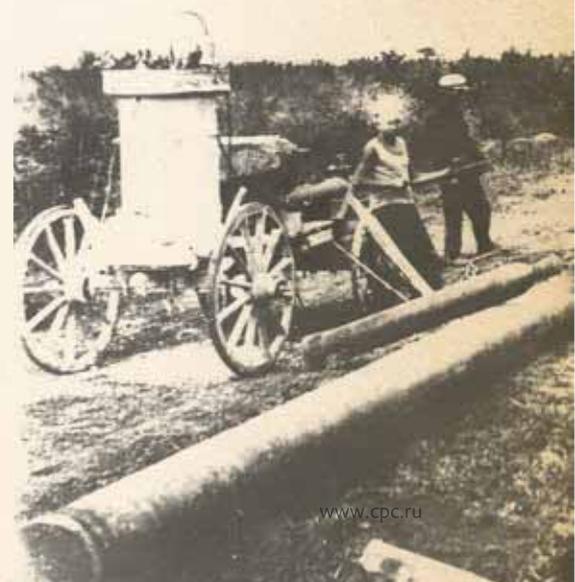
Nevertheless, just before the First World War, surveys were carried out for constructing a pipeline to the Black Sea. The engineers examined several route options: Grozny-Poti, Grozny-Tuapse and Grozny-Novorossiysk. However, the project never reached practical implementation – the two wars and two revolutions that followed brought all the completed work to nothing.

## ROUTES AND OPTIONS

In 1920, the new authorities returned to the issue of transportation of crude hydrocarbons from the Caucasus. Vast stocks of oil and oil products had accumulated in Grozny again but there was no way to transport them to the central regions of the country that were then experiencing severe

fuel shortages. The Vladikavkaz railway and the Grozny-Makhachkala pipeline were again unable to provide the necessary volume of delivery. The Soviet specialists suggested a choice of three pipeline routes: Grozny-Tsaritsyn, Grozny-Rostov and Grozny-Novorossiysk. Discussions on the route of the pipeline occupied several years. Finally, the Expert Panel on Pipeline Construction of the USSR State Planning Committee, created in the fall of 1924, reached a decision: the choice needed to be made between the Grozny-Novorossiysk and Grozny-Tuapse routes. For the Novorossiysk route alone, the specialists considered three options (718, 693 and 706 km long).

Two options were also examined for the Grozny-Tuapse pipeline. The factors taken into account included the overall length of the route, the distance along the railway, sections with rocky and other types of soil, and the necessary number of oil pump stations. As well as the engineering calculations, economic estimations of construction and oil pumping costs were made. Eventually, the 618 km long Grozny-Tuapse route was judged the most economically advantageous. In May 1925, the USSR State Planning Committee passed a resolution on the construction of a pipeline with a diameter of 250 mm and a capacity of 1.5 mill tons of oil per year.



## FAMOUS ENGINEER

Construction works started in 1926. Vladimir Shukhov, a well-known specialist in pipeline construction, was appointed to lead the works. As early as 1881, he had published his famous work "Pipelines and Their Application in the Oil Industry", where he reported his calculations for pipelines of different capacities and lengths. Shukhov was the first to establish the relationship between the quantity of fluid and its viscosity. He came up with the formula for pressure drop several years before the English physicist Osborne Reynolds. To create additional pressure when pumping fluids, he indicated locations of relay stations at points where the pressure was lower than necessary.

But let us return to the construction of the Grozny-Tuapse pipeline. The resources at the construction workers' disposal were extremely generous for the time: 14 steam locomotives with 275 platforms, 17 trucks and 32 tractors. Several steam-powered excavators, stone crushers and foreign-made concrete mixers were also used. 4,000 Red Army soldiers were dispatched to the pipeline construction.

The construction process predominantly relied on manual labor, although assembling works were already quite automated for the time. For example, tanks were



constructed using pneumatic drilling, riveting, chopping and caulking. The pipeline was the first to use pipeline loops specially designed by Vladimir Shukhov, which substantially increased its capacity.

11th anniversary of the October Revolution, November 7. Concurrently, an opening ceremony of the oil pier in Tuapse was held. The pier became the starting point of the oil-loading section of the Tuapse port. On December

**The pipeline was the first to use pipeline loops specially designed by Vladimir Shukhov, which substantially increased its capacity**

Pipes were joined using gas and electric arc welding with flux-coated electrodes.

## MADE IT ON TIME!

To protect the pipes from corrosion, they were coated with a thin layer of red lead or coal tar. All 11 oil pump stations of the pipeline were equipped with plunger pumps manufactured at the Boretz plant in Moscow. They were mainly driven by 300 horsepower compression-ignition engines, manufactured by the Kolomna Engineering Plant. At two of the stations, pumps were driven by electric engines with gear reducers. This was the first use of an electric drive at the country's pipeline transportation facilities!

The construction of pipeline facilities was completed in the fall of 1928. Its commissioning was timed to coincide with the

5, 1928, the first oil entered the tanks of the Tuapse oil terminal. The oil pipeline helped to save substantial amounts of public funds: while railway transportation of crude oil cost 11 rubles per ton at the time, transportation through the pipeline cost three times less. In practical terms, its construction already paid off after 2.5 years.

It is worth noting that the timing of the pipeline construction was perfect. In 1928, overall oil production in the USSR reached a level of 11.6 mill tons per year, which was almost four times higher than in 1913. Export of hydrocarbons added substantially to the foreign currency reserves necessary for procurement of foreign-made equipment that would be needed for the industrialization plans that were then gaining momentum. ■

*by Pavel Kretov*



# A Bronze Medal with a Hint of Gold

13-YEAR-OLD DENIS SAVCHENKO, THE ELDEST SON OF KONSTANTIN SAVCHENKO WHO HEADS THE TECHNOLOGY DEPARTMENT AT THE MARINE TERMINAL, HAS BEEN PRACTICING TAE KWON DO SINCE THE AGE OF 6.

When he's not practicing sport, Denis is like the other kids his age: he does his homework, goes out on the off-road bike he's built himself, and plays soccer with his brother. But his strong personality and commitment mark Denis out from his contemporaries, and without these qualities you can't achieve much in sport.

For Denis, 2014 was a special year: in September, at the 7th Russian Open Youth Martial Arts Games in Anapa, he took bronze in tae kwon do (age group 12-13, weight

under 35 kg). Denis had to work hard for his medal as over 7,000 athletes from across the country, aged from 10 to 18, contested for the right to be called the best in their chosen sport. But regular practice, his diligence and determination, and a strong belief in himself and his parents' support helped Denis to take his bronze.

"I'm happy with the result but, of course, I wanted to win gold", Denis says. "My Dad teaches me to always aim for first place."

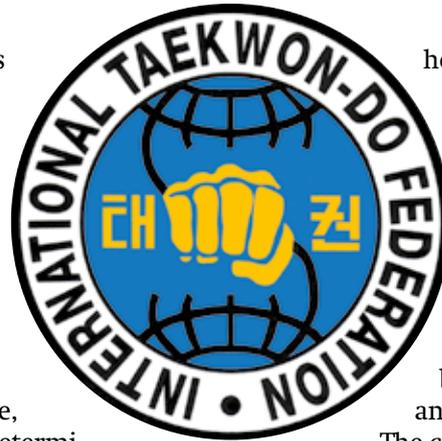
For Denis, it was his first national-level tournament – before that,

he'd taken part only in regional ones.

The boy works hard, practicing his skill. And he tries to imitate both his Dad and his coach.

The coach has already singled out the boy as the most determined student: together with the next "gyp" (the rank in tae kwon do), Denis received a precious blue belt. This young athlete, definitely, has great potential, and we're sure that one day he'll reach his main goal – a black belt. ■

*by Ekaterina Krapivko*



## Masha and Lancelot

MARIA, THE DAUGHTER OF LYUDMILA SHATALOVA, THE DEPUTY CHIEF ACCOUNTANT OF CJSC CPC-R, HAS LOVED HORSES SINCE HER EARLY CHILDHOOD.



11-year-old Masha has been attending the Kremlin Riding School for five years already. Twice a week she trains there and enjoys her time with her “teammate” Lancelot – the girl and her horse have been inseparable for three years. Last May, Masha made her first appearance at the children’s regional

riding and dressage competition, “The Kremlin Horse Riding School Cup”, for horses up 150 cm, and took a bronze medal.

Over 60 kids aged from 7 to 16 took part in the tournament. It was a great honor for Masha to be among the best young riders in

Moscow and the Moscow Region: before she’d won only school competitions. But the girl is sure that doing what she really likes is much more important than winning awards.

“I enjoy racing, galloping, and hurdle jumping very much,” Masha says of her hobby. “And I love the time I spent with my horse, feeding and getting him ready.” “The most difficult thing is overcoming your fear of the horse, then the horse responds to you and is obedient,” she continues. “Another challenge of this sport is to learn to control the horse so that the spectators don’t notice it. I believe that’s what is called ‘expertise’”, she concludes.

Masha doesn’t have “idols” but she’s inspired by the example of Sergei Filatov, the rider who won the first-ever individual gold for the Soviet equestrian team at the Olympic Games in Rome in 1960. In her free time, Masha enjoys drawing, sculpting (including horse figurines, of course), embroidering, and helping her Mom and Grandma with cooking “something nice”. ■

*by Ekaterina Krapivko*

## Skating with the Stars

TRUE HOCKEY FANS KNOW: ICE-HOCKEY IS A DYNAMIC GAME, WITH A DRAMA THAT KEEPS THE AUDIENCE ON THE EDGE OF THEIR SEATS UNTIL THE VERY LAST MOMENT.

Alexey, the son of Anatoly Abakumov, an engineer from the department of transport at Atyrau, chose hockey as his sport especially for its dynamism and speed. 12-year-old Alexey plays left forward for “Beybarys”, the children’s team that took bronze at the Kazakhstan National Championship.

Sports run in Alexey’s family: his brother

plays soccer and sister practices fitness. With his team, Alexey visited many Kazakh cities: Astana, Rudny, Ekibastuz, and in spring 2011 he took part in the World Junior Champions Cup in Moscow. In the photo, Alexey takes a master class from the Russian and Kazakh hockey star Evgeny Deryabin

*by Pavel Kretov*



# To love and to believe

THE STRICT AND QUITE RESERVED PERSONALITY OF A SECURITY OFFICER – THIS ARTICLE MAY CHANGE OUR STEREOTYPICAL VIEW OF PEOPLE IN THIS PROFESSION. VLADIMIR KUZMENKO TOLD US ABOUT HIS UNUSUAL HOBBY



The Kuzmenko couple in a moment of inspiration

“In our spare time, we make necklaces, bracelets and earrings from natural stones,” Vladimir says. “My wife Elena was the first to make it her hobby, about eight years ago. For a long time, I watched her select stones until one time I decided to try to make my own design. And I have been doing this with interest for two years now. Sometimes, my wife and I have arguments over the order in which to arrange the stones, but we always find a compromise and end up choosing the best combination. Sometimes, when you look at a stone lying there, it seems to have no color, no light – it’s just blank. But as soon as it is combined with other stones, its beauty comes out!..”

The more passion you put into an artwork, the more joy it brings to people. It makes me happy to see a woman ‘bloom’ when she puts on a necklace...

Every stone has its own energy, you can say that it has a soul of

its own. When it finds its owner, it starts playing with light and enhancing the owner’s energy. It’s great when a woman knows what stones are right for her and what they bring – then there’s harmony between the individual and the environment. I hope that in 2015 everyone finds their lucky stone!”

Moreover, our hero has another hobby – creative writing. He writes short stories about love, believing in goodness, and staying true to one’s dreams. For now, his readers are his friends and family, who have been won over by the sincerity of the stories that flow from the writer’s pen. And yes, it’s a pen – rather than typing up his works on a computer keyboard, Vladimir writes them by hand with a pen in a copybook that he always has with him.

“The story called ‘Fidelity’ is about a little Cossack boy who has nursed a colt,” Vladimir shares some stories from his works.

“Later, when they both fight in the First World War, the horse, who’s named Little Star, saves its master from stray bullets. The story called ‘The Cossack Blood’ is the life story of a man of Cossack origin who dreamed of going back to his roots. When he was already elderly, he fulfilled his dream, sponsoring cadet classes and the construction of a church in the community... I also have a manuscript entitled ‘Stone of Life, or an Unread Book’. It is about the fate of an old man who, during the Apocalypse, is sitting on a large stone and remembering his entire life...”

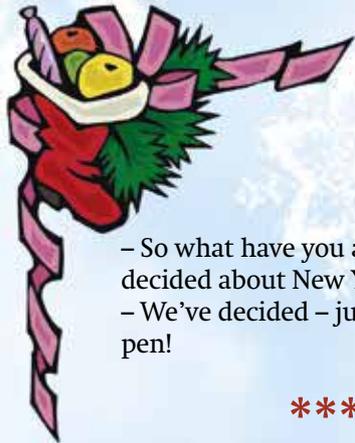
Recently, Vladimir has developed an interest in the fairy-tale genre. He has already written two fairy-tales, which he calls “family fairy-tales”, since he has tried to make them interesting to both children and adults. The action takes place both on earth and in space; the characters range from the traditional Baba Yaga and Zmey Gorynych to aliens. Of course, the characters are fighting for a good cause and end up winning.

“My dear wife Lena says that these fairy-tales would make an interesting animated movie, since they combine the modern day with Russian fairy-tales, and with space science fiction as well,” Vladimir smiles.

Maybe one day we will see this animated movie, as well as see Vladimir Kuzmenko’s books published...

Anything is possible in life if we pursue our dreams and have the support of the people who believe in us. ■

by Ekaterina Suvorova



# With a smile

– So what have you and the wife decided about New Year?  
– We’ve decided – just let it happen!

\*\*\*

Evening, 31 December. A kid comes up to his mum, and says:  
– Let’s do our “Hurrah! Happy New Year!” at eleven thirty.  
– What on earth for?  
– So the neighbors think New Year’s come to us before anyone else.

\*\*\*

Santa Claus goes to see a psychiatrist and says:  
– Doctor, help me, I don’t believe in myself any more.

\*\*\*

31 December. A kid makes a phone call.  
– Hello, ambulance? Get here as quick as you can. Dad’s gone mad. He’s put on a red robe, felt boots, and he’s telling everyone he’s Santa Claus.

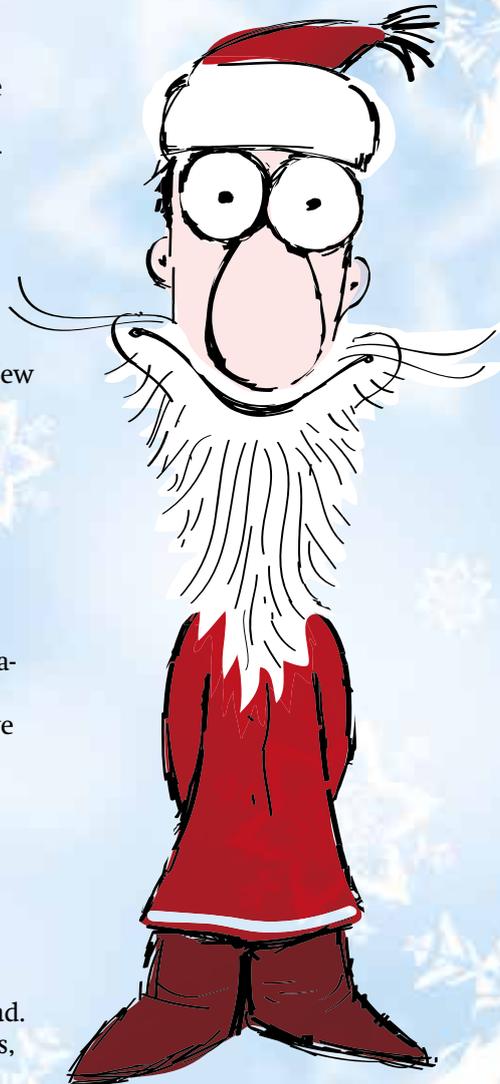
\*\*\*

– Santa Claus, thanks so much for the present you gave me.  
– Don’t mention it.  
– I agree, but mum told me to thank you all the same.

\*\*\*

A husband and wife are telling their friends.  
– Come and see us for New Year.  
– But we can’t.  
– So obliging of you.

\*\*\*



The festival table’s set, and the host puts a small vase with black caviar on the table. “For decoration!” he says. A guest who’s arrived late sits down at the table, moves the vase towards him, and starts to scoff the caviar with a spoon. The host comes up to him, and whispers.  
– That’s no porridge...  
– Of course not, nothing like it!

\*\*\*

The New Year guests have been sitting around for ages, and the tired hostess just doesn’t know what to do... All of a sudden the phone rings. She

answers it, and an idea comes to her. She goes back to her guests and cries:  
– Fire, fire!  
They all answer her: – Where’s the fire?  
– I didn’t hear exactly... but with one of you lot.

\*\*\*

A policeman stops a speeding driver.  
– Where are you rushing off to?  
– Home. We saw in the New Year 2014 with friends, and I got held up. The wife’s in a state...  
– But it’s already May 2015!  
– That’s why I’m in a rush!

\*\*\*

– What do you get as a New Year present?  
– Look out there under the window, you see the purple Merc 600?  
– Yeah! Great car!!!  
– Well I just got a cap, same colour.

\*\*\*

A husband and wife are talking in the kitchen:  
– You know, turns out our neighbor’s really bright.  
– Why d’you think that?  
– When our son got a drum for his New Year present, he was the only one who thought to ask: ‘Do you know what’s inside?’

\*\*\*

Well, the way you see the New Year in, you’ll only get what you deserve.



# Caspian Pipeline Consortium: a time-tested international project



## CPC-R, MOSCOW OFFICE

Business Complex "Legion",  
4th floor, B. Ordynka Str., 40, building 4,  
Moscow, 119017, Russia  
tel: +7 (495) 745-87-70  
fax: +7 (495) 745-87-72  
e-mail: Moscow.reception@cpcpipe.ru

## CPC-K, ASTANA

Hotel "Beijing Palace",  
Level 11, Esil district,  
Syganak Str., 27,  
Astana, 010000, Kazakhstan  
tel: (7172) 799-271  
fax: (7172) 799-272  
e-mail: Astana.reception@cpcpipe.ru

## CPC-K, EAST REGION

Business center «Seven Stars»,  
Satpaeva Str., 34A,  
Atyrau,  
060011, Kazakhstan  
tel: (7122) 76-15-00, 76-15-35, 76-15-99  
fax: (7122) 76-15-91  
e-mail: Atyrau.reception@cpcpipe.ru

## CPC-R, CENTRAL REGION

Kirova/Krasnogo znameniy Str., 24A/10,  
Astrakhan,  
414000, Russia  
tel: +7 (8512) 31-14-00, 31-14-99  
fax: +7 (8512) 31-14-91  
e-mail: Astrakhan.reception@cpcpipe.ru

## CPC-R, REPUBLIC OF KALMYKIYA

Suite 608, V.I. Lenina Str., 255A,  
Elista, 358000, Russia  
Tel: +7(84722) 4-13-89  
e-mail: Elista.reception@cpcpipe.ru

## CPC-R, WEST REGION

Budennogo Str., 117/2,  
Krasnodar,  
350000, Russia  
tel: +7 (861) 216-60-00  
fax: +7 (861) 210-35-51  
e-mail: Krasnodar.Reception@cpcpipe.ru

## CPC-R MARINE TERMINAL

Marine terminal, Primorskiy okrug,  
Novorossiysk, 353900, Russia  
tel: +7 (8617) 64-25-52  
fax: +7 (8617) 64-25-51  
e-mail: MarineTerminal.reception@cpcpipe.ru

## CPC-R, NOVOROSSIYSK

Vidova Str., 1A, Novorossiysk,  
Krasnodar Region,  
353900, Russia  
tel: +7 (8617) 61-15-64  
fax: +7 (8617) 61-26-90  
e-mail: Novorossiysk.reception@cpcpipe.ru

## CPC-R, STAVROPOL TERRITORY

Suite 208, Ryleeva Str., 7,  
Stavropol, 355000, Russia  
e-mail: Moscow.reception@cpcpipe.ru

“Individuality, when it becomes involved in the collective, is not lost. On the contrary, it attains, within the collective, the highest level of consciousness and perfection”. Henri Barbusse

